



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Vom Lobe des alten Sachsens, nun Westfalen genannt**

**Rolevinck, Werner**

**Köln, 1865**

Prima pars. / Erster Theil.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-9126**

## Capitulum I.

### De situ Westphaliae et distinctione principatum in ea contentorum.

Westphalia, de qua nunc intendimus, terra est non vinifera sed virifera, eo altius a summo Deo creatore omnium privilegiata, quo pretiosiora clenodia mundo coelisque transmittit. Haec pro suo situ in partibus Alemaniae inferioris iacet, ab oriente Saxoniam, a meridie Rhenum, ab occidente aequae Rhenum vel Yssulam, a septentrione oceanum habens. Ambitus eius quasi rotundus circumfertur, cuius diameter quinque dietarum metitur. Nam Saxonibus contigua vergit ad Hassiam, deinde ad Westerwaldam, hinc ad ducatum Montensem super Rhenum situm, deinde ad ducatus Clivensium et Gelrensiem se mutuo complectentes, hinc ad Twentam, Drentam Frisiamque ac demum ad Saxoniam iterum pertingit. Habet proinde episcopatus quatuor, videlicet Monasteriensem, Osnaburgensem, Paderburnensem et Mindensem; ducatus ab olim duos, videlicet Westphaliae et Engariae, comitatus domusque illustres plures, scilicet Bentem, Thekenborch, de Marca, de Walteggem, de Spyghelburch, de Dinxlaken, Oldenborch, Depholt, Ravensburch, Limburch, Arnsburch, Rethburch, de Lippia, de Buyren, de Recklinchusen, de Ludinchusen, de Steinfeldia, de Horstmaria, de Borcklo, de Brunchorst, de Ghemen, de Capenberch, aliosque baronum, nobilium, domicellorum burgos ac pagos, qui (ut quibusdam placet) aliquando ante tempora sub uno rege illius terrae tenebantur confoederati, alio tamen nomine nuncupati, ut infra dicitur. Hanc olim Iulius Caesar

## 1. Kapitel.

### Von der Lage Westfalens und den darin enthaltenen Fürstenthümern.

Westfalen, von dem wir jetzt handeln, ist kein Nebenland, sondern ein Reckenland, um so höher vom allerhöchsten Gott, dem Schöpfer aller Dinge, bevorrechtet, je köstlichere Kleinodien es der Welt und den Himmeln zusendet. Seiner Lage nach gehört es zu Niederdeutschland und hat nach Osten Sachsen, nach Süden den Rhein, nach Westen ebenfalls Rhein oder die Yffel, nach Norden das Meer. Sein Umfang bildet eine Art von Kreis, dessen Durchmesser fünf Tageressen beträgt. Nachdem es nämlich Sachsen berührt hat, wendet es sich erst nach Hessen, dann nach dem Westerwald, von dort nach dem am Rhein liegenden Herzogthume Berg, dann nach den sich umschließenden Herzogthümern Cleve und Geldern, dann nach der Twente, Drente und Friesland, und zuletzt stößt es wieder an Sachsen. Es enthält vier Bisthümer, Münster, Osnabrück, Paderborn und Minden; einst zwei Herzogthümer, Westfalen und Engern; mehrere Grafschaften und adelige Häuser, nämlich Bentheim, Tecklenburg, Mark, Waldeck, Dinslaken, Oldenburg, Diepholz, Ravensberg, Limburg, Arnsberg, Nietberg, Lippe, Büren, Recklinghausen, Lüdinghausen, Steinfurt, Horstmar, Borkelo, Bronkhorst, Gemen, Cappenberg, sowie andere Schlösser und Besitzungen von Baronen, Edelherren und Junkern, die, wie manche annehmen, einst vor undenklichen Zeiten unter einem Könige des Landes als Verbündete standen, jedoch anders geheissen waren, wie unten gesagt werden soll. Dieses Land haben einst Julius Caesar und nach ihm Drusus, der Stieffohn Octavians, in schweren und verzweifelten Kriegen

et post eum Drusus privignus Octaviani maximis et desperatissimis bellis Romanorum ditioni subiugarunt, et quod corpora ingentia eius incolae habuerint, historiographi narrant. Testatur Suetonius nullum formidolosius bellum egisse Romanos post Punicum, quam cum Germanis, sed breve tempus finem dedit negotiis, triennio enim tantummodo pugnatum est, et Quintilius Varus cum pluribus cecidit.

De hac terra sic legitur in libro de proprietate: „Westphalia Germaniae inferioris est provincia, quae nobilissimis duobus fluminibus cingitur, scilicet Wesera et Rheno. Terra est multum nemorosa, pascuosa, plus alendis gregibus quam ferendis frugibus apta, multis fontibus et annibus est irrigua, Emosa, Lippia, Rura etc. Fontes habet salis et montes habet fertiles in metallis. Abundat terra fructibus, glandibus, nucibus atque pomis etc., feris, porcis, pecudibus et iumentis referta. Populus communiter elegantis staturae est et procerae, venustae formae, et fortis corpore, et audax mente. Militiam habet copiosam ac mirabiliter animosam, promptam ad arma continue et paratam. Civitates habet fortes et munitas, castra fortissima et oppida tam in montibus quam in planis. Haec in praedicto libro.

Verum ad haec apponenda sunt aliqua, videlicet quod in quibusdam locis est maxime frugifera, scilicet circa Susatum, Tremoniam, Padebornam, ad longa spatia, et in dioecesi Monasteriensi de communibus necessariis sic dotata, ut, si inter montes niveos esset circumsepta, competenter absque aliarum provinciarum succursu possent se ibi homines quaesturare. Scio ibi plura loca, ubi nihil adduci solet de alienis terris, nisi forte species, vinum ac pannus pretiosus cum pauculis pecuniis, quae utique necessaria incolis non essent, et raro veniunt aut omnino non venirent, nisi propter aliquos ditiores, et tamen copiose sustentantur his quae in illis locis crescunt.

Sunt proinde aliquae contratae nimis steriles, ita ut vix aquila ibi pullos suos nutrire possit, et tamen stupore grandi homines ibi-

der Römerherrschaft unterworfen, und die Geschichtsschreiber berichten, welche riesige Leiber seine Bewohner gehabt haben. Auch Suetonius bezeugt, daß die Römer keinen furchtbareren Krieg nach dem punischen geführt haben, als den mit den Deutschen, doch machte kurze Zeit der Sache ein Ende, denn er dauerte nur drei Jahre, und Quintilius Varus fiel mit der Mehrzahl.

Von diesem Lande ist im Buche von der Eigenthümlichkeit folgendes zu lesen: „Westfalen ist eine Provinz Niederdeutschlands, die von den zwei ansehnlichsten Flüssen begränzt wird, der Weser und dem Rhein. Das Land ist meist waldig, weidereich, mehr zur Viehzucht als zum Fruchtbau geeignet, von vielen Quellen und Flüssen bespült, der Ems, Lippe, Ruhr und andern. Es hat Salzquellen und metallreiche Berge. Das Land hat Ueberfluß an Früchten, Eicheln, Nüssen, Obst u. s. w., und ist reich an Wild, Schweinen, und an kleinem und großem Vieh. Das Volk ist insgemein von hübschem schlankem Wuchse, schöner Gestalt, kräftigem Körperbau und kühnem Sinn. Es hat eine zahlreiche, wunderbar muthige und stets schlagfertige Kriegsmannschaft. Auch hat es große und feste Städte, sehr feste Burgen und Flecken, sowohl auf Bergen als in der Ebene.“ Soviel im vorbenannten Buche.

Dem ist aber noch manches hinzuzufügen, zum Beispiel, daß es in einigen Gegenden ungemein kornreich ist, wie um Soest, Dortmund und Paderborn herum in weiten Strecken, auch im Bisthume Münster mit allem nothwendigen so gesegnet, daß hier, wäre es auch mit Schneebergen rings umgeben, bequem und ohne anderer Provinzen Beihülfe die Menschen ihr Auskommen haben könnten. Ich kenne dort mehrere Gegenden, wo man aus fremden Ländern nichts einzuführen pflegt, als etwa Specereien, Wein und kostbares Tuch, doch nur für geringes Geld, und die Einwohner bedürften es eigentlich auch nicht, es geschieht auch nur selten, und es würde wohl nie der Fall sein, wäre es nicht einiger Reichen wegen, da man sein volles Auskommen mit dem hat, was dort wächst.

Freilich gibt es auch andere dermaßen unfruchtbare Striche, daß dort ein Adler kaum seine Jungen großfüttern kann, und doch wohnen

dem habitant, fortes, sani, decori, quasi rore coeli sustentati. Hi tamen ex vicinis provinciis auxilia victus sibi per labores et industriam procurare solent. Ceterum quidquid olim de Westphalia sive scriptum sive dictum sit, nos hodie videmus, quod in pinguibus bobus, vitulis, porcis, metallis, lana et lino, tritico optimo, lapidibus tam ad imagines sculpendas, sive domus extruendas, quam ad molares et cotes faciendas, lignisque ad diversos usus aptis, et aliis quibusdam ita abundat, ut circumiacentes provincias copiose reficiat, et etiam ultra mare sua mercimonia transmittat, et valde infausta nova illic nuntiaret, qui westphalica clenodia non adventura clamaret. Porro haec quanquam dei dona sint et cum omni gratiarum actione recipienda, tamen haec pauca aestimo respectu virorum proborum, qui omnibus bestiis aliisque rebus incomparabiliter praestantiores sunt omniaque excedunt, quae in obsequium humanae necessitatis veniunt, quorum copia in Westphalia esse solet a diebus antiquis, et nullam scio regionem in christianitate, quae nostrae Westphaliae comparari possit in hac parte, ut tot sensatas personas utriusque sexus emittat et nihilominus suam provinciam copiose exerceat et in nullis, quae ad rem spectant, vel in minimis negligat, sitque semper parata in id ipsum, id est in personis absque ullo pretio gratis emittendis. Et de his nunc restat dicendum.

## Capitulum II.

Unde processit gens Westphalica et de primis cultoribus terrae illius.

Unde Westphalones prodierunt specialiter, aut quis princeps eorum primus extitit, aut quomodo illic primum venerunt, aut unde egressi et qualiter profecerunt in terra ista, ad liquidum reperire non potui. Quod autem verisimiliter ex coniecturis aliarum gen-

dort zu großem Erstaunen kräftige, gesunde, schöne Menschen, als ob sie vom Thau des Himmels lebten. Dieselben pflegen sich aber aus benachbarten Provinzen die nöthigen Lebensmittel durch Arbeit und Thätigkeit zu verschaffen. Was übrigens einst über Westfalen geschrieben oder gesagt worden sein mag: wir sehen heutzutage, daß es an fetten Ochsen, Kälbern, Schweinen, Metallen, Wolle und Lein, trefflichem Weizen, Steinen zu Bildhauerarbeiten und zum Häuserbau, auch zur Fertigung von Mühl- und Schleifsteinen, an Holz, das zu vielfachem Gebrauche geeignet ist, wie an manchen anderen Dingen so reich ist, daß es umliegende Länder reichlich damit versieht, ja seine Waaren über das Meer versendet, und der würde dort eine sehr traurige Nachricht melden, welcher verkündete, daß Westfalens Kleinodien ausblieben. Und wie wohl das Alles eine Gabe Gottes und mit aller Dankagung hinzunehmen ist, so achte ich es doch gering im Vergleich zu den braven Männern, die unvergleichlich höher stehen, denn alle Thiere und andere Dinge, und mehr werth sind als alles, was für menschliches Bedürfniß erforderlich ist und woran Westfalen von jeher die Fülle hat, und ich kenne kein Land in der Christenheit, das sich in dieser Hinsicht mit unserem Westfalen vergleichen ließe, das soviel vernunftbegabte Personen beiderlei Geschlechts entsendet und dennoch das eigene Land vollständig bebaut, nichts, was wichtig ist, auch nur im geringsten vernachlässigt und trotzdem noch immer in der Lage ist, seine Söhne ohne allen Entgelt zu entsenden. Doch hiervon soll später gehandelt werden.

## 2. Kapitel.

**Von wo das Westfalenvolk gekommen ist und von den ersten Anbauern dieses Landes.**

Von woher die Westfalen zunächst stammen oder wer ihr erster Fürst gewesen, oder wie sie zuerst hierher gekommen, von wo sie ausgewandert und wie sie in diesem Lande ansässig geworden sind, hab' ich nicht genügend zu ermitteln vermocht. Was jedoch aus den Andeutungen

dem habitant, fortes, sani, decori, quasi rore coeli sustentati. Hi tamen ex vicinis provinciis auxilia victus sibi per labores et industriam procurare solent. Ceterum quidquid olim de Westphalia sive scriptum sive dictum sit, nos hodie videmus, quod in pinguibus bobus, vitulis, porcis, metallis, lana et lino, tritico optimo, lapidibus tam ad imagines sculpendas, sive domus extruendas, quam ad molares et cotes faciendas, lignisque ad diversos usus aptis, et aliis quibusdam ita abundat, ut circumiacentes provincias copiose reficiat, et etiam ultra mare sua mercimonia transmittat, et valde infausta nova illic nuntiaret, qui westphalica clenodia non adventura clamaret. Porro haec quanquam dei dona sint et cum omni gratiarum actione recipienda, tamen haec pauca aestimo respectu virorum proborum, qui omnibus bestiis aliisque rebus incomparabiliter praestantiores sunt omniaque excedunt, quae in obsequium humanae necessitatis veniunt, quorum copia in Westphalia esse solet a diebus antiquis, et nullam scio regionem in christi-  
tate, quae nostrae Westphaliae comparari possit in hac parte, ut tot sensatas personas utriusque sexus emittat et nihilominus suam provinciam copiose exerceat et in nullis, quae ad rem spectant, vel in minimis negligat, sitque semper parata in id ipsum, id est in personis absque ullo pretio gratis emittendis. Et de his nunc restat dicendum.

## Capitulum II.

Unde processit gens Westphalica et de primis cultoribus terrae illius.

Unde Westphalones prodierunt specialiter, aut quis princeps eorum primus extitit, aut quomodo illic primum venerunt, aut unde egressi et qualiter profecerunt in terra ista, ad liquidum reperire non potui. Quod autem verisimiliter ex coniecturis aliarum gen-



dort zu großem Erstaunen kräftige, gesunde, schöne Menschen, als ob sie vom Thau des Himmels lebten. Dieselben pflegen sich aber aus benachbarten Provinzen die nöthigen Lebensmittel durch Arbeit und Thätigkeit zu verschaffen. Was übrigens einst über Westfalen geschrieben oder gesagt worden sein mag: wir sehen heutzutage, daß es an fetten Ochsen, Kälbern, Schweinen, Metallen, Wolle und Lein, trefflichem Weizen, Steinen zu Bildhauerarbeiten und zum Häuserbau, auch zur Fertigung von Mühl- und Schleifsteinen, an Holz, das zu vielfachem Gebrauche geeignet ist, wie an manchen andern Dingen so reich ist, daß es umliegende Länder reichlich damit versieht, ja seine Waaren über das Meer versendet, und der würde dort eine sehr traurige Nachricht melden, welcher verkündete, daß Westfalens Kleinodien ausblieben. Und wie wohl das Alles eine Gabe Gottes und mit aller Dankagung hinzunehmen ist, so achte ich es doch gering im Vergleich zu den braven Männern, die unvergleichlich höher stehen, denn alle Thiere und andere Dinge, und mehr werth sind als alles, was für menschliches Bedürfnis erforderlich ist und woran Westfalen von jeher die Fülle hat, und ich kenne kein Land in der Christenheit, das sich in dieser Hinsicht mit unserem Westfalen vergleichen ließe, das soviel vernunftbegabte Personen beiderlei Geschlechts entsendet und dennoch das eigene Land vollständig bebaut, nichts, was wichtig ist, auch nur im geringsten vernachlässigt und trotzdem noch immer in der Lage ist, seine Söhne ohne allen Entgelt zu entsenden. Doch hiervon soll später gehandelt werden.

## 2. Kapitel.

**Von wo das Westfalenvolk gekommen ist und von den ersten Anbauern dieses Landes.**

Von woher die Westfalen zunächst stammen oder wer ihr erster Fürst gewesen, oder wie sie zuerst hierher gekommen, von wo sie ausgewandert und wie sie in diesem Lande ansässig geworden sind, hab' ich nicht genügend zu ermitteln vermocht. Was jedoch aus den Andeutungen

tium, quae scripta reliquerunt, mihi videtur, breviter exponam. Et primum advertendum est, quod gens ista a principio non fuit hoc vocabulo nuncupata, sed postquam Karolus magnus eos ad fidem convertit, hoc nomen sibi assumpsere quasi in distinctionem ab aliis Saxonibus, cum quibus in paganismo eodem nomine nuncupabantur. Quia ergo ipsi primo ad fidem venerunt et Saxones orientales adhuc graviter bellabant contra principem sanctum, quasi gloriantes de sua conversione, se Westphalos, id est Westfideles nominare maluerunt. Alii dicunt quod phalos olim idem quod socius dicebatur, et sic Saxones, qui erant ultra Weseram, dicebantur Oestphali, qui citra Westphali, et secundum tales erat nomen antiquum. Quidam putant, quod sic dicti sint a quodam campo occiduo, sicut Westerwalder a silva nomen traxerunt. Quicquid horum verius est, non summopere curandum reor, cum hoc certum sit, quod antiquitus haec terra Saxoniam vocabatur, sicut adhuc in quibusdam locis de more est, quod conscriptiones et actus iudiciales ibidem fiunt sub Saxonum nuncupatione. Idem patet ex pluribus historiis, de quibus infra dicetur.

Nunc autem, ut coepimus, percontari libet, unde primum venerunt, qui hanc terram incolere et inhabitare coeperunt. Ubi est sciendum, quod Noe tres filios habuit, scilicet Sem, Cham et Japhet, ex quibus propagatum est universum genus hominum super terram post diluvium, ut dicitur Genesi X. Crescente autem multitudine populorum, cum adhuc omnes essent in terra Sennaar, turrem Babylon aedificaverunt et impediti divinitus intermiserunt opus inceptum propter confusionem linguarum. Fuerunt autem universo LXXII nationes sive progenies principales, quarum viginti septem descenderunt de Sem, triginta de Cham, et XV de Japhet. De quibus Augustinus XVI de civitate dei diligenter tractat, dicens inter cetera: Harum gentium vocabula partim manserunt, ita ut hodieque apparet unde fuerint derivata, sicut ex Assur Assyrii, ex

anderer Völker, die Schriften hinterlassen haben, als wahrscheinlich vorkommt, will ich in Kürze auseinandersetzen. Und zuerst ist zu bemerken, daß jenes Volk anfangs nicht mit diesem Namen benannt war, sondern sie nahmen diesen Namen erst an, nachdem sie vom großen Karl zum Christenthume bekehrt waren, um sich zu unterscheiden von den andern Sachsen, mit denen sie, so lange sie noch Heiden waren, gleichen Namen führten. Weil nun sie selbst zuerst zum Glauben kamen und die Ostsachsen noch schweren Krieg führten gegen den heiligen Fürsten, wollten sie sich, wie ihrer Bekehrung sich rühmend, lieber Westfalen, das heißt Westgläubige, nennen. Andere sagen, *fale* habe einst *ioviel* bedeutet als Genosse, und so seien die Sachsen, die jenseit der Weser wohnten, Ostfalen, die diesseitigen Westfalen genannt worden, und nach diesem war der Name ein alter. Manche meinen, dieselben seien von einem gewissen westlichen Felde so genannt worden, wie die Westermälder von einem Walde ihren Namen bekommen haben. Was davon das richtigere sei, darf uns, glaub' ich, nicht sehr kümmern, da soviel gewiß ist, daß das Land einst Sachsen hieß, wie das auch jetzt noch in manchen Gegenden üblich ist, weil Schriftstücke und gerichtliche Acten dort unter dem Namen der Sachsen ausgefertigt werden. Dasselbe ergibt sich aus mehreren Geschichten, von denen nachher die Rede sein wird.

Jetzt aber wollen wir, wie wir begonnen haben, nachforschen, woher diejenigen gekommen sind, die dieses Land zuerst anbauten und bewohnten. Hierbei ist zu wissen, daß Noah drei Söhne hatte, Sem, Ham, und Japhet, von denen das ganze Menschengeschlecht auf der Erde nach der Sündfluth, laut Genesis 10, abstammt. Da aber die Menge der Völker zunahm und alle noch im Lande Sennaar waren, bauten sie einen Thurm zu Babylon, wurden aber von Gott daran gehindert und gaben wegen der Sprachverwirrung den Bau auf. Es waren aber im Ganzen 72 Nationen oder Hauptstämme, von denen siebenundzwanzig von Sem, dreißig von Ham und fünfzehn von Japhet abstammten. Ueber diese handelt Augustinus im sechszehnten Buche vom Staate Gottes mit Sorgfalt, und unter Anderm sagt er: Die Benennungen dieser Völker sind zum Theil geblieben, so daß auch heutzutage noch

Heber Hebraei, partim temporis vetustate mutata sunt, ita ut vix homines doctissimi antiquissimas historias perscrutantes nec omnium sed aliquarum ex istis origines potuerint reperire, etc. Demum coacti filii Noe a se mutuo recedere, sortem miserunt, ut quaeque gens sciret, quam terram reciperet in possessionem. Tota autem terra nostra habitabilis divisa est in tres maximas partes, scilicet Asiam, Africam et Europam, quae filiis Noe distributa est. Cecidit ergo sors prima filiis Sem, ut Asiam possiderent, hoc est, ut in eodem loco, scilicet Sennaar et terris circumcirca adiacentibus remanerent. Cecidit sors secunda filiis Cham, ut Africam obtinerent, hoc est, ut a fratribus suis recederent usque ad Aegyptum et eam ceterasque regiones usque ad extremos fines maris atlantici incolerent. Aegyptus enim (ut aperte propheta regius David testatur) terra Cham dicitur. Mansit tamen Canaan filius Cham contra fas in Syria Palaestina, quae nunc Judaea dicitur ut terra promissionis, et ibi gentem constituit fortem et magnam cum multis titulis notis in scriptura sacra. Et quod iniuste fecit contra filios Sem, ideo post per Hebraeos, quibus Josue de mandato Domini praefuit, qui descenderant de femore Abraham, iuste eius posteritas deleta fuit, ut testatur beatus Augustinus in quodam sermone se legisse in sacris libris. Cecidit sors tertia filiis Japhet, ut Europam in possessionem acciperent, hoc est, ut mare mediterraneum transirent et loca residua inhabitarent. Unde dicitur, quod Japhet aedificavit Jaf civitatem antiquam, quae portus est ad insulas maris et nomine alio dicitur Joppen. Ac inde navigarunt filii eius ad loca deputata. Habuit autem Japhet inter ceteros filium quendam nomine Magog, a quo Gothi traxerunt originem secundum Hieronymum in libro de quaestionibus hebraicis. Ab isto Magog velut homine forti descendit stirps robustissima, quae scythica vel gothica dicitur, ad omnem iniuriam frigorum et caumatum usque in praesens impavida, unde et ob hoc terram paene inhabitabilem perdomuit et, quod dictu mirum est, suis

ersichtlich ist, woher sie abgeleitet sind, wie von Assur die Assyrer und von Heber die Hebräer; theils haben sie sich im Laufe der Zeit geändert, so daß kaum die gelehrtesten Leute, welche die ältesten Geschichten durchforschen, nicht die Herkunft aller, sondern nur einiger von ihnen entdecken konnten. Endlich gezwungen, sich zu trennen, warfen Noah's Söhne das Loos, damit jedes Volk wüßte, welches Land es zum Besiz bekäme. Unsere ganze bewohnbare Erde aber ist in drei sehr große Theile getheilt, nämlich in Asien, Afrika und Europa, und wurde unter Noah's Söhne vertheilt. Das erste Loos fiel den Söhnen Sem, daß sie Asien in Besiz bekamen, das heißt, daß sie in Sennaar und den umliegenden Ländern zurückblieben. Das zweite Loos fiel den Söhnen Ham, daß sie Afrika bekamen, das heißt, daß sie von ihren Brüdern sich bis nach Aegypten entfernten und dasselbe nebst den andern Ländern bis an die äußersten Grenzen des atlantischen Meeres bewohnten. Aegypten nämlich (wie der königliche Prophet David klärllich bezeugt) wird das Land Ham genannt. Es blieb jedoch Canaan, Ham's Sohn, widerrechtlich im syrischen Palästina, das jetzt als das Land der Verheißung Judäa genannt ist, und gründete ein großes und starkes Volk mit vielen aus der h. Schrift bekannten Namen. Und weil er unrecht gehandelt gegen die Söhne Sem, so wurde späterhin durch die Hebräer, die Josuah auf Befehl des Herrn anführte und die aus dem Samen Abrahams stammten, seine Nachkommenschaft mit Recht vernichtet, wie der h. Augustinus in einer Rede in der h. Schrift gelesen zu haben versichert. Das dritte Loos fiel den Söhnen Japhet, daß sie Europa zum Besiz bekamen, das heißt, daß sie das Mittelmeer überschritten und die übrigen Gegenden bewohnten. Darum heißt es, Japhet habe Jaf erbaut, eine alte Stadt und Hafen, den Inseln des Meeres gegenüber, sonst auch Joppe genannt. Von dortaus schifften seine Söhne nach den ihnen zugefallenen Ländern. Es hatte aber Japhet unter andern einen Sohn mit Namen Magog, von dem (nach Hieronymus in seiner Schrift über die hebräischen Fragepunkte) die Gothen abstammten. Von diesem Magog, einem starken Manne, kommt der sehr kräftige Volksstamm her, welcher der scythische oder gothische heißt und vor dem härtesten Froste und der glühendsten Hitze sich nicht scheut, weshalb es ihm auch gelungen ist ein

moribus servire coegit. Ubi alii timoris mortisque imaginem suspicabantur, illic isti secundum paene in orbe regnum, quod Scytharum dicitur, constituerunt, horrendus populus, quem olim magnus Alexander Macedo pertimuit, dicens: Qui victor esse cupit, a Gothis se absteineat. Novit eos tanquam vicinus quod et vilissimo cibo et vestitu inculto fortissima membra tegebant et nullis plumis assueta, coelo horrido simillima ingenia habentes. Hi sunt, quos Julius Pompeium debellans plus vicit celeritate quam potestate, glorificansque eos ait: Nunc scio hostem nostrum fortuna destitutum, quando talibus auxiliatoribus stipatus triumphare nequivit. Horum profugi Romam orbis dominam, Italiam, Africam, Lombardiam, Galliam, Hispaniamque per sexcentos annos mirabili ferocitate, nullo resistere valente, attriverunt. Et breviter plura concludendo de Gothorum potentia et triumphis insuspicabilibus pleni sunt libri tam paganorum quam christianorum. Verum licet regnum istud sit vetustissimum, tamen, quod barbarorum est, inter principalia regna non computatur. Unde propter populi illius grossitiem regio illa semper dicta est barbarica, extensa nimis, quod Maeotidis paludibus incipiens inter Danubium et oceanum septentrionalem usque ad Germaniam porrigitur, et est prima pars Europae. In ea regnavit Tanus primum de stirpe Japhet. De his Ungari et Dani processerunt, vicini eorum. Et haec quidem aperte in libris antiquitatum leguntur.

Nunc vero verisimiliter de aliis provinciis contiguis non irrationabiliter syllogizandum pariformiter aestimo, quod paullatim ex eisdem et ipsorum heredibus inhabitari primo coeperunt. Teste enim beato Hieronymo, ubi supra, ceteri filii Japhet alias terras occupaverunt, nec quisquam ad hanc inferiorem plagam septentrionalem pervenit. Igitur Poloni, Australes, Bohemi, Pruteni, Turingi, Hassones, Swevi, Franconii, Saxones et Westphalones ceterique Germaniae et Almaniae populi, ab eisdem filiis Japhet per lineam

fast unwirthbares Land zu unterwerfen und, ein Wunder zu sagen, zur Annahme seiner Sitten zu zwingen. Wo andere ein Bild des Schreckens und Todes erblickten, da haben jene das zweitgrößte Reich der Welt, das scythische, gegründet, ein furchtbares Volk, vor dem einst der große Alexander aus Macedonien erbebte, sagend, wer Sieger sein will, halte sich fern von den Gothen. Als ihrem Nachbar war ihm bekannt, daß sie bei schlechtester Nahrung die kräftigen an Federbetten nicht gewöhnten Glieder mit roher Kleidung bedeckten und ein dem rauhen Klima entsprechendes Gemüth hatten. Sie sind es, die Cäsar, den Pompejus bekriegend, mehr durch Ueberraschung als durch Heeresmacht überwand, und zu deren Ehre er die Aeußerung that: Nun weiß ich, daß das Glück unserm Feinde den Rücken zugehrt, da er, von solchen Helden umgeben den Sieg zu erringen nicht vermochte. Ihre Auswanderer haben die Weltbeherrscherin Rom, Italien, Afrika, die Lombardei, Gallien und Hispanien sechshundert Jahre hindurch mit wunderbarer Wildheit, der niemand widerstehen konnte, aufgerieben, und um mich kurz zu fassen, von der Macht und den unglaublichen Triumphen der Gothen sind die Bücher der Heiden sowohl als der Christen voll. Obgleich aber dieses Reich ein sehr altes ist, so wird es doch, weil es ein barbarisches war, zu den Hauptreichen nicht gerechnet. Darum ist wegen der Rohheit jenes Volkes jenes Land stets ein barbarisches genannt worden, von übergroßer Ausdehnung, weil es, an den mäotischen Sümpfen beginnend, zwischen der Donau und dem nördlichen Ocean bis an Deutschland sich erstreckt und den größten Theil Europa's ausmacht. In ihm herrschte zuerst Tan vom Stamme Japhet. Von ihnen stammten die Ungarn und Dänen, ihre Nachbarn. So findet es sich klärllich in alten Schriften.

Wenn ich nun hieraus hinsichtlich anderer angrenzenden Provinzen einen Schluß ziehe, so glaube ich annehmen zu dürfen, daß dieselben nach und nach von ihnen und ihren Nachkommen bevölkert worden sind. Nach dem angeführten Zeugnisse des Hieronymus haben ja die übrigen Söhne Japhets andere Länder in Besitz genommen, und keiner ist in diesen niedrigeren nördlichen Landstrich gekommen. So nehme ich denn an, daß die Polen, Oestreicher, Böhmen, Prutener, Thüringer, Hessen, Schwaben, Franken, Sachsen und Westfalen, wie die übrigen Völker

scilicet Magog et successorum ipsius descendisse puto, quod in historiis nihil verisimilius reperire potui. Si tamen aliquae particulares conscriptiones seorsum de aliqua gente specialiter habentur, sicut de Frisonibus aut aliis forte quibusdam similibus, quae ad manus meas non pervenerunt, illarum fidei in nullo detrudere intendo, solummodo hic perquirens quae verisimilia esse coniector. Nec me latet pluribus provinciis alienos hospites ex more supervenisse ac principatum obtinuisse incolasque subegisse et suum titulum eisdem imposuisse, de quibus nunc sermo non est. Sufficit in hac parte prima originem nostrae Westphaliae tetigisse.

### Capitulum III.

#### De moribus Westphalonum antequam ad fidem converterentur.

Rem novam, ut supra protestatus sum, ago et idcirco correctorem in his suppliciter exoro ut, quae minus ad normam vadunt, ipse ad meliorem et certiore formam aptare dignetur. De vita ergo parentum nostrorum, ex quibus originem traximus, quoad pristinam aetatem, sicut et de ceteris gentibus, flebile est aliquid narrare, quoniam, ut ex multis signis perpendimus, omnes paene in miserabile illud sacrilegium sive idolatriae crimen corruerunt, dicente scriptura de behemoth, id est hoste antiquo: Absorbebit fluvium et non mirabitur, et habebit fiduciam quod Jordanis influat in os eius. Quod exponens beatus Gregorius dicit: Antiquus hostis pro magno non habet, quod infideles rapit, qui totum humanum genus paene per tot temporum spatia in ventrem suae malitiae traxit, sed insuper fiduciam habet, quod baptismo re-generatos absorbere possit. Ex his et aliis satis patet,



Germaniens und Allemanniens von diesen Söhnen Japhets durch die Linie Magog und seiner Nachfolger herstammen, da ich in den Geschichtsbüchern nichts wahrscheinlicheres finden konnte. Wenn es jedoch einige Specialschriften von irgend einem Volksstamme, wie von den Friesen und vielleicht auch von einigen andern giebt, die mir nicht zu Handen gekommen sind, so will ich deren Glaubwürdigkeit durchaus nicht in Abrede stellen, da ich hier nur das gebe, was ich für wahrscheinlich halte. Auch ist mir nicht unbekannt, daß in mehreren Provinzen fremde Gäste, wie zu geschehen pflegt, hinzugekommen sind, die Regierung an sich gebracht, die Einwohner unterjocht und ihnen ihren Namen aufgezwungen haben, wovon es sich hier nicht handelt. Es mag genügen, in diesem ersten Theile den Ursprung unseres Westfalens berührt zu haben.

### 3. Kapitel.

#### Von den Sitten der Westfalen vor ihrer Bekehrung zum Christenthume.

Wie ich schon oben erklärt habe, betrete ich ein noch unbebautes Feld, und so bitte ich den, der es besser weiß, herzlich, er wolle, was minder richtig ausfällt, selber in eine bessere und richtigere Form bringen. Von dem Leben unserer Voreltern, von denen wir entsprossen sind, in früherer Zeit, sowie von andern Völkern zu erzählen, ist betäubend, da sie, wie wir aus vielen Zeichen ersehen, fast alle in jenen bedauerlichen Greuel, das Verbrechen der Abgötterei, verfallen waren, wie die Schrift von dem Behemoth, das heißt dem alten Feinde, sagt: Er wird den Strom verschlucken und nicht erstaunen, und wird das Vertrauen hegen, daß der Jordan in sein Maul fließe. Dieß erklärend sagt der selige Gregorius: Der alte Feind hält es für nichts Großes, daß er die Ungläubigen fortrass, er, der fast das ganze Menschengeschlecht so lange Zeiten hindurch in den Bauch seiner Bosheit gezogen hat, und hegt sogar das Vertrauen, er werde auch die durch die Taufe Wiedergeborenen verschlingen können. Aus diesem und anderem erhellt genugsam, daß viele Tausend Jahre hindurch unsere Voreltern hier ungläubig gelebt haben

scilicet Magog et successorum ipsius descendisse puto, quod in historiis nihil verisimilius reperire potui. Si tamen aliquae particulares conscriptiones seorsum de aliqua gente specialiter habentur, sicut de Frisonibus aut aliis forte quibusdam similibus, quae ad manus meas non pervenerunt, illarum fidei in nullo detrudere intendo, solummodo hic perquirens quae verisimilia esse coniector. Nec me latet pluribus provinciis alienos hospites ex more supervenisse ac principatum obtinuisse incolasque subegisse et suum titulum eisdem imposuisse, de quibus nunc sermo non est. Sufficit in hac parte prima originem nostrae Westphaliae tetigisse.

### Capitulum III.

#### De moribus Westphalonum antequam ad fidem converterentur.

Rem novam, ut supra protestatus sum, ago et idcirco correctorem in his suppliciter exoro ut, quae minus ad normam vadunt, ipse ad meliorem et certiore formam aptare dignetur. De vita ergo parentum nostrorum, ex quibus originem traximus, quoad pristinam aetatem, sicut et de ceteris gentibus, flebile est aliquid narrare, quoniam, ut ex multis signis perpendimus, omnes paene in miserabile illud sacrilegium sive idolatriae crimen corruerunt, dicente scriptura de behemoth, id est hoste antiquo: Absorbebit fluvium et non mirabitur, et habebit fiduciam quod Jordanis influat in os eius. Quod exponens beatus Gregorius dicit: Antiquus hostis pro magno non habet, quod infideles rapit, qui totum humanum genus paene per tot temporum spatia in ventrem suae malitiae traxit, sed insuper fiduciam habet, quod baptismo re-generatos absorbere possit. Ex his et aliis satis patet,

Germaniens und Allemanniens von diesen Söhnen Japhets durch die Linie Magog und seiner Nachfolger herkommen, da ich in den Geschichtsbüchern nichts wahrscheinlicheres finden konnte. Wenn es jedoch einige Specialschriften von irgend einem Volksstamme, wie von den Friesen und vielleicht auch von einigen andern giebt, die mir nicht zu Handen gekommen sind, so will ich deren Glaubwürdigkeit durchaus nicht in Abrede stellen, da ich hier nur das gebe, was ich für wahrscheinlich halte. Auch ist mir nicht unbekannt, daß in mehreren Provinzen fremde Gäste, wie zu geschehen pflegt, hinzugekommen sind, die Regierung an sich gebracht, die Einwohner unterjocht und ihnen ihren Namen aufgezwungen haben, wovon es sich hier nicht handelt. Es mag genügen, in diesem ersten Theile den Ursprung unseres Westfalens berührt zu haben.

### 3. Kapitel.

#### Von den Sitten der Westfalen vor ihrer Bekehrung zum Christenthume.

Wie ich schon oben erklärt habe, betrete ich ein noch unbebautes Feld, und so bitte ich den, der es besser weiß, herzlich, er wolle, was minder richtig ausfällt, selber in eine bessere und richtigere Form bringen. Von dem Leben unserer Voreltern, von denen wir entsprossen sind, in früherer Zeit, sowie von andern Völkern zu erzählen, ist betäubend, da sie, wie wir aus vielen Zeichen ersehen, fast alle in jenen bedauerlichen Greuel, das Verbrechen der Abgötterei, verfallen waren, wie die Schrift von dem Behemoth, das heißt dem alten Feinde, sagt: Er wird den Strom verschlucken und nicht erstaunen, und wird das Vertrauen hegen, daß der Jordan in sein Maul fließe. Dieß erklärend sagt der selige Gregorius: Der alte Feind hält es für nichts Großes, daß er die Ungläubigen fortrafft, er, der fast das ganze Menschengeschlecht so lange Zeiten hindurch in den Bauch seiner Bosheit gezogen hat, und hegt sogar das Vertrauen, er werde auch die durch die Taufe Wiedergeborenen verschlingen können. Aus diesem und anderem erhellt genugsam, daß viele Tausend Jahre hindurch unsere Voreltern hier ungläubig gelebt haben

quod per multa millia annorum progenitores nostri hic infideliter vixerunt et tandem pro suis peccatis ad inferna descenderunt et illic aeterna supplicia infeliciter luant. Dicit enim apostolus, quod impossibile est sine fide placere deo. Pie tamen creditur, quod clemens deus aliquos electos inter eos habuit, secundum illud psalmi: Numquid in vanum constituisti omnes filios hominum? Haec ex sententia beati Augustini probari aequaliter possunt in XVIII de civitate Dei, ubi loquitur de sancto Job, qui nec circumcisisus fuit nec legem aliquam accepit, et tamen cum suis prolibus et amicis deo fideliter servivit. Item XVI libro dicit, quod post benedictionem filiorum Noe usque ad Abraham nulla fit mentio iustorum aliquorum, nec eos tamen defuisse crediderim, quoniam si omnes commemorarentur, nimis longum fieret. Item circa annos domini dcccLxxxix in Constantinopoli lamina aurea inventa est super corpus cuiusdam defuncti in quodam sepulcro, in qua sic scriptum erat: Christus nascetur de virgine Maria et ego credo in eum. O sol iterum videbis me, sub Constantino et Irene. Circa annum domini ut puto Mccc in Vienna repertum fuit caput cuiusdam defuncti, lingua adhuc integra cum labiis, et loquebatur recte. Episcopo autem interrogante qualis fuisset in vita, respondit: Ego eram paganus et iudex in hoc loco, nec unquam lingua mea protulit iniquam sententiam, quare etiam mori non possum, donec aqua baptismi renatus ad coelum evolem, quod propter hoc hanc gratiam apud deum merui. Baptizato igitur capite, statim lingua in favillam corruit et spiritus ad dominum evolavit. Ex his et similibus colligere possumus, quod divina misericordia verisimiliter egerit erga ceteras gentes, in quibus magna virtutum exempla reperimus.

Et nunc ad nostram Westphaliam redeundo, hoc satis secure loqui possumus, quod prout in plurimum ipsa suis incolis plus austera quam deliciosa semper fuit, et usque in praesens, paucis respective exceptis, quicumque in ea debet victum quaerere et se

und endlich für ihre Sünden in die Hölle gefahren sind und dort elendiglich ewige Strafen erdulden. Es sagt ja der Apostel, daß es ohne Glauben unmöglich ist Gott zu gefallen. Doch hegt man das kindliche Vertrauen, der barmherzige Gott habe manche Auserwählte unter ihnen gehabt, nach jenem Worte des Psalms: Hast du denn alle Menschenkinder zu Nichts erschaffen? Dieß kann einigermaßen angenommen werden nach des h. Augustinus Meinung im 18. Buche vom Gottesstaate, wo er vom h. Job spricht, der weder beschnitten war noch ein Gesetz bekommen hatte, und dennoch mit seinen Kindern und Freunden Gott treulich diente. Ebenso sagt er im 16. Buche, nach der Segnung der Söhne Noah bis auf Abraham werde keiner Gerechten gedacht; doch möchte ich nicht glauben, daß es keine gegeben habe, denn es würde zu weitläufig gewesen sein, alle aufzuzählen. Ferner ist um das Jahr des Herrn 790 auf dem Leibe eines Verstorbenen in einem Grabe eine Goldplatte gefunden worden, worauf geschrieben war: Christus wird geboren werden von der Jungfrau Maria, und ich glaube an ihn. O Sonne, du wirst mich wiederum sehen unter Constantinus und Irene. Um das Jahr des Herrn 1200 wurde zu Wien der Kopf eines Todten gefunden, dessen Zunge mit den Lippen noch unverweset war und deutlich sprach. Als der Bischof fragte, was er in seinem Leben gewesen wäre, antwortete er: Ich war ein Heide und Richter an diesem Orte, und nie hat meine Zunge ein ungerechtes Urtheil gefällt, und darum kann ich nicht sterben, bis ich, wiedergeboren durch das Wasser der Taufe, zum Himmel hinaufschwebe, da ich deswegen diese Gnade bei Gott verdient habe. Als nun der Kopf getauft worden war, zerfiel alsbald die Zunge in Staub und der Geist schwang sich zum Herrn empor. Aus diesem und Aehnlichem können wir den Schluß ziehen, daß die göttliche Barmherzigkeit wahrscheinlich ebenso gehandelt hat gegen die anderen Völker, bei denen wir treffliche Beispiele von Tugenden finden.

Indem wir nun zu unserm Westfalen zurückkehren, können wir mit ziemlicher Sicherheit sagen, daß es in der Regel seinen Bewohnern stets mehr Mühsal als Freuden gewährt hat, und auch jetzt noch muß, mit wenigen Ausnahmen, Jeder, der in ihm seinen Unterhalt finden und sich und die Seinigen redlich durchbringen will, Tag und Nacht

et suos legaliter, administrare, oportet quod die et nocte labori, sollicitudini, anxietati ac ceteris quae carni molesta sunt, insudet. Insuper et per intervalla temporum crebro a diversis graviter afflicta legitur, et iterum et iterum in servitum redacta pluribusque armis at violentiis oppressa. Haec, si recte informati sumus, signa divinae clementiae sunt et ipsam amplius provocare solent, dicente scriptura: Non punit deus bis in id ipsum. Speramus ergo, quod etiam tempore paganismi misericors Deus, qui non obliviscitur misereri, neque continere potest in ira sua misericordiam suam, aliqua vasa electa ibi habuerit, quibus et hic bonas virtutes et in futuro mercedes sempiternas providit. Denique tempore fidei promulgatae in vicinis provinciis multo amplius salvandorum numerus ibi excrevit, licet potentes fidem persequerentur, sicut ubique consuetum fuit, cum fervens caritas amicorum Dei quoscunque poterat sive occulte, sive aperte praedicando de incendio rapuit. De sancto Aegisto legitur, quod erat unus de LXXII discipulis Domini, quem beatus Petrus apostolus misit in Saxoniam, et praedicare coepit, sed fructum terra illa nondum protulit, quin potius martyrio coronatus est, et eius reliquiae usque hodie ostenduntur in Bardewyck prope Lunenborch, quae olim civitas fuit gloriosa, sed anno domini M<sup>c</sup>ic fuit destructa per Hinricum ducem Saxoniae, ecclesiis relictis absque laesione.

#### Capitulum IV.

##### De simplicitate et pacifica conversatione primorum incolarum huius terrae.

Omniū eadem est sententia fructum tenere naturam radicis et consueta difficulter relinquī, quia et consuetudo altera natura dicitur. Possumus nimirum ex hoc advertere Westphalos ex simplici et pacifica gente traxisse originem et quae frequentius ab aliis

mit Arbeit, Sorgen und Angst und Anderem, was dem Fleische beschwerlich ist, sich abmühen. Auch ist es, wie zu lesen ist, zu verschiedenen Zeiten gar oft und von Manchen hart bedrängt, wiederholt dienstbar gemacht und mit Waffen und Gewaltthätigkeiten gedrückt worden. Das sind, wenn wir eine richtige Ansicht haben, Zeichen göttlicher Gnade und sollen ihm zu ernster Warnung dienen, wie die Schrift sagt: Gott straft Eines nicht zweimal. Wir hoffen demnach, daß auch zur Zeit des Heidenthums der barmherzige Gott, der sich zu erbarmen nie vergißt und auch im Zorn seine Barmherzigkeit nicht verleugnen kann, hier manche auserwählte Gefäße gehabt habe, denen er hienieden treffliche Tugenden und dort oben ewigen Lohn verliehen hat. Es hat ja auch, zur Zeit der Glaubensverbreitung in benachbarten Ländern, die Zahl der Begnadeten hier bedeutend zugenommen, obschon die Gewaltigen den Glauben verfolgten, wie es überall der Fall war, indem die heiße Liebe der Freunde Gottes, theils durch heimliche, theils durch öffentliche Predigt, viele, soweit es möglich war, dem Verderben entriß. Vom h. Aegistius wird berichtet, er sei einer der 72 Schüler des Herrn gewesen, der h. Apostel Paulus habe ihn in's Sachsenland entsendet, und er habe dort zu predigen begonnen, aber dieses Land habe noch keine Frucht getragen, vielmehr sei er mit dem Märtyrertume gekrönt worden. Auch werden seine Reliquien noch heutzutage in Bardewyk bei Lüneburg gezeigt, einer einst berühmten Stadt, die im Jahre des Herrn 1199 von Herzog Heinrich von Sachsen, mit Verschonung der Kirchen, zerstört wurde.

#### 4. Kapitel.

##### Von der Einfalt und Friedsamkeit der ersten Bewohner dieses Landes.

Alle sind darin einverstanden, daß die Frucht die Natur des Baumes behalte, und daß Gewohntes aufzugeben schwer fällt, weil Gewohnheit zur Natur wird. Daraus können wir nun leicht schließen, daß die Westfalen von einem einfachen und friedsamem Volke stammen, das

et suos legaliter, administrare, oportet quod die et nocte labori, sollicitudini, anxietati ac ceteris quae carni molesta sunt, insudet. Insuper et per intervalla temporum crebro a diversis graviter afflicta legitur, et iterum et iterum in servitum redacta pluribusque armis at violentiis oppressa. Haec, si recte informati sumus, signa divinae clementiae sunt et ipsam amplius provocare solent, dicente scriptura: Non punit deus bis in id ipsum. Speramus ergo, quod etiam tempore paganismi misericors Deus, qui non obliviscitur misereri, neque continere potest in ira sua misericordiam suam, aliqua vasa electa ibi habuerit, quibus et hic bonas virtutes et in futuro mercedes sempiternas providit. Denique tempore fidei promulgatae in vicinis provinciis multo amplius salvandorum numerus ibi excrevit, licet potentes fidem persequerentur, sicut ubique consuetum fuit, cum fervens caritas amicorum Dei quoscunque poterat sive occulte, sive aperte praedicando de incendio rapuit. De sancto Aegisto legitur, quod erat unus de LXXII discipulis Domini, quem beatus Petrus apostolus misit in Saxoniam, et praedicare coepit, sed fructum terra illa nondum protulit, quin potius martyrio coronatus est, et eius reliquiae usque hodie ostenduntur in Bardewyck prope Lünenborch, quae olim civitas fuit gloriosa, sed anno domini M<sup>c</sup>ic fuit destructa per Hinricum ducem Saxoniae, ecclesiis relictis absque laesione.

---

#### Capitulum IV.

##### De simplicitate et pacifica conversatione primorum incolarum huius terrae.

Omniū eadem est sententia fructum tenere naturam radicis et consueta difficulter relinquī, quia et consuetudo altera natura dicitur. Possumus nimirum ex hoc advertere Westphalos ex simplici et pacifica gente traxisse originem et quae frequentius ab aliis



mit Arbeit, Sorgen und Angst und Anderem, was dem Fleische beschwerlich ist, sich abmühen. Auch ist es, wie zu lesen ist, zu verschiedenen Zeiten gar oft und von Manchen hart bedrängt, wiederholt dienstbar gemacht und mit Waffen und Gewaltthätigkeiten gedrückt worden. Das sind, wenn wir eine richtige Ansicht haben, Zeichen göttlicher Gnade und sollen ihm zu ernster Warnung dienen, wie die Schrift sagt: Gott straft Eines nicht zweimal. Wir hoffen demnach, daß auch zur Zeit des Heidenthums der barmherzige Gott, der sich zu erbarmen nie vergißt und auch im Zorn seine Barmherzigkeit nicht verleugnen kann, hier manche auserwählte Gefäße gehabt habe, denen er hienieden treffliche Tugenden und dort oben ewigen Lohn verliehen hat. Es hat ja auch, zur Zeit der Glaubensverbreitung in benachbarten Ländern, die Zahl der Begnadeten hier bedeutend zugenommen, obschon die Gewaltigen den Glauben verfolgten, wie es überall der Fall war, indem die heiße Liebe der Freunde Gottes, theils durch heimliche, theils durch öffentliche Predigt, viele, soweit es möglich war, dem Verderben entriß. Vom h. Aegistius wird berichtet, er sei einer der 72 Schüler des Herrn gewesen, der h. Apostel Paulus habe ihn in's Sachsenland entsendet, und er habe dort zu predigen begonnen, aber dieses Land habe noch keine Frucht getragen, vielmehr sei er mit dem Märtyrertume gekrönt worden. Auch werden seine Reliquien noch heutzutage in Bardewyk bei Lüneburg gezeigt, einer einst berühmten Stadt, die im Jahre des Herrn 1199 von Herzog Heinrich von Sachsen, mit Verschonung der Kirchen, zerstört wurde.

#### 4. Kapitel.

##### Von der Einfalt und Friedsamkeit der ersten Bewohner dieses Landes.

Alle sind darin einverstanden, daß die Frucht die Natur des Baumes behalte, und daß Gewohntes aufzugeben schwer fällt, weil Gewohnheit zur Natur wird. Daraus können wir nun leicht schließen, daß die Westfalen von einem einfachen und friedsamem Volke stammen, das

iniuriam pateretur quam inferret. Si cui dubium est an ita sit, requirat annales priorum temporum, et puto quod, cum de bellis et saevitia horribili, quae mundum concutere solet, mentio fit, primos habitatores Westphaliae non illic reperiet. An autem ipsi sint iniuriam passi ab aliis, et an afflictionem patienter sustinuerint, statim declarabo. Iam enim loquor more scriptorum veterum, qui romanas res in lucem produxere, Saturnia tempora quando honesta simplicitas pacifice et sine dolo Italiam incoluit, crebro commemorantes, cui nostra Westphalia quoque ad multa conformis fuit. Nam sicut illic primo Saturnus de Creta, et post Aeneas cum aliis Troianis advenerunt, populum simplicem aut informantes aut opprimentes, ita hic primo Macedones et longe post Franci applicuerunt. In quodam enim libro sic inter cetera scriptum repperi: Postquam Alexander Philippi Macedo, qui primus regnavit in Graecia, percusso Dario rege Persarum, contra Porum regem Indorum properavit ad bellum, inter rhiphaeos montes circa mare Caspium exercitus sui partem ex Macedonibus collectam ad illius patriae custodiam collocavit. Cumque subactis Indis et reversus Babylo-niam veneno interiit, Macedones circa montem Saxum Marpesiae a quadam duce amazonici exercitus nominatim commorantes, mortem eius cognoscentes animis conturbati in Macedoniam per terram se posse reverti propter odium gentium, quas bellis attriverant, plurimum desperabant. Quapropter praeperatis navibus in mare Caspium se mittentes per vastitatem septentrionalis oceani sedes ibi quaerendo diu navigabant. Ex quibus tamen post multa maris pericula naves XXIV ad ostia Albiae fluvii in loco, qui Hadelon, latino quidem sermone, nunc terra Hadelariae Bremensis dioecesis dicitur, applicuerunt ad terram. Interrogati autem ab incolis quo venissent, responderunt: de Saxo, unde et dehinc Saxones vocati dicuntur. Quidam ergo ex eis terras ibidem circa littus maris oceani viribus occupabant, qui postea Holtsassen ex silvis et paludibus, in quibus degebant, nunc vero corrupto nomine Holsten

häufiger von Andern Unrecht erduldet als zufügte. Zweifelt Jemand, daß dem so sei, der sehe die Jahrbücher früherer Zeiten ein, dann wird er, glaub' ich, wenn von weltererschütternden Kriegen und scheußlicher Barbarei die Rede ist, die ersten Bewohner Westfalens nicht dabei finden. Ob sie selbst aber von andern Unrecht erlitten, und ob sie es geduldig trugen, werde ich gleich nachweisen. Ich spreche jetzt nach Weise der alten Schriftsteller, welche die römische Geschichte vortragen und häufig der saturnischen Zeiten gedenken, da noch ehrbare Einfalt friedsam und ohne Arg in Italien herrschte, dem auch unser Westfalen in vielem ähnlich war. Denn wie dorthin zuerst Saturnus aus Creta und später Aeneas mit andern Trojanern kamen, das einfache Volk bildend oder unterdrückend, so haben hier erst Macedonier und weit später Franken sich niedergelassen. In einem gewissen Buche habe ich unter anderm folgendes gefunden. Nachdem Alexander von Macedonien, Philipps Sohn, der zuerst in Griechenland gebot, nach Ermordung des Perserkönigs Darius gegen den Inderkönig Porus zu Felde zog, ließ er im riphäischen Gebirge am caspischen Meere einen aus Macedoniern bestehenden Theil seines Heeres zur Bewachung des Landes zurück. Als er nach Besiegung der Indier nach Babylon zurückgekehrt und an Gift gestorben war, wurden die um das marpesische Felsgebirge weilenden Macedonier, als sie von der Führerin eines Amazonenheeres dessen Tod erfuhren, im Geiste bestürzt und gaben alle Hoffnung auf, zu Lande nach Macedonien zurückkehren zu können, da sie den Haß der von ihnen durch Krieg hart bedrängten Völker fürchten mußten. Sie rüsteten also Schiffe, gingen auf's Caspische Meer und schifften, um dort Wohnsitze zu suchen, lange Zeit im weiten nördlichen Ocean umher. Von diesen kamen nach vielen Gefahren auf der See vierundzwanzig Schiffe an die Mündung der Elbe und landeten in einer Gegend, in lateinischer Sprache Habelon, jetzt das Hadelerland im Bisthume Bremen geheißt. Von den Einwohnern gefragt woher sie kämen, gaben sie die Antwort „vom saxum“ (Felsberg), wovon sie demnächst Sachsen genannt worden sein sollen. Einige von ihnen nahmen dort die Ländereien am Seegestade mit Gewalt in Besitz und wurden späterhin nach den Wäldern und Sümpfen, in denen sie wohnten,

sunt appellati. Alii navibus fluvium ascendentes Thuringos tunc iuxta montem Harth versus septentrionem dominium tenentes invaserunt, qui nomen Saxonum simpliciter obtinuerunt. Cumque hi Saxones et Thuringi mutuis se bellis pro sedibus obtinendis frequenter impeterent, tandem Thuringi cedentes ultra montem Harth se recipientes Saxonibus loca dimittunt. Sed quod omnes isti Saxones militaribus armis inservire consueverant, vix alter alterum sibi praeesse sinebat. Unde quidam ex eis latius quaerendo sibi sedes flumen Weseram transierunt et quasi usque ad Rhenum fluvium omnes incolas regionis illius per silvas et rura dispersos in servitutem redegerunt. Exinde armorum militarium nimia pluralitas et servilis conditionis necessitas inter Weseram et Rhenum usque ad tempora nostra perdurant. Hi autem postea fortissime patriam illam defensantes tanta fortitudine hostibus resistebant, ut Romanis exceptis a nullo unquam usque ad Karolum magnum poterant superari.

Haec prima sunt, quae de nostra provincia repperi conscripta, et gesta fuerunt ante benedictam Christi nativitatem quasi annis CCC. Iam, si placet, pius hic animus attendat, quanta mansuetudinis gens ista fuit, sic violenter a paucis subacta, sic deinceps humiliter serviens, sic patienter advenis obtemperans. Quis unquam audivit, quod talia suis oppressoribus reddiderunt, qualia sibi fecerant? Huius tantae benivolentiae reliquias plures vidi, viros ac feminas venerabiles, magnae probitatis et simplicitatis exempla praeclara, totius tam pacis quam sacrae fidei amatores, e quibus unum breviter exemplum ponam, quod mihi in pueritia accidit. In villa, qua natus fui, per intervalla temporum quinque iudicia secularia per altos comites observabantur. Evenit igitur ut cum genitore meo illic pergerem et cerimonias phaleramque sermonum, non dico honestum nequitiam illam animadverterem, quae ex tunc cordi sic delectabiliter adhaesit, ut crebro maluissem prandium differre, quam illic non affuisse. Currens igitur

Holtzfassen genannt, heißen aber jetzt mit verderbtem Namen Holsten. Andere fuhren weiter den Fluß hinauf, überfielen die Thüringer, welche damals nördlich vom Harzgebirge das Land inne hatten, und bekamen schlechtweg den Namen Sachsen. Da nun diese Sachsen und Thüringer der Wohnsitze wegen einander unaufhörlich bekriegten, zogen sich die Thüringer endlich hinter den Harz zurück und überließen das Land den Sachsen. Weil aber alle diese Sachsen sich dem Waffenwerke hinzugehen gewohnt waren, wollte keiner den andern über sich dulden. Darum zogen einige von ihnen Wohnsitze suchend weiter, überschritten die Weser und unterwarfen sich fast bis an den Rhein alle in Wäldern und Feldern zerstreut lebenden Bewohner jenes Landes. Seitdem dauert die übergroße Menge von Ritterbürtigen und der Zwang der Dienstbarkeit zwischen Weser und Rhein bis auf den heutigen Tag fort. Diese haben nun späterhin jenes Land mit solcher Tapferkeit vertheidigt und den Feinden widerstanden, daß sie, mit Ausnahme der Römer, bis auf Karl den Großen nie von jemand überwunden werden konnten.

Dieß ist die erste schriftliche Kunde von unserm Lande, die ich gefunden, und das Ereigniß fand etwa 300 Jahre vor der gesegneten Geburt Christi statt. Nun möge ein frommes Gemüth bedenken, von welchem sanftem Charakter dieses von so geringer Zahl unterjochte, von da ab so unterthänig dienende und Fremdlingen so willig gehorchende Volk gewesen sein muß. Wer hat je gehört, daß sie ihren Drängern mit dem vergolten hätten, was sie ihnen gethan? Beispiele dieser so großen Sanftmuth habe ich mehrere gesehen, ehrwürdige Männer und Frauen, herrliche Muster großer Redlichkeit und Einfalt, Freunde aller Friedfertigkeit und heiligen Glaubens, wovon ich ein einziges Beispiel anführen will, das ich als Knabe erlebt habe. In dem Orte, wo ich geboren bin, wurden zu gewissen Zeiten fünf weltliche Gerichtstage von Högreven gehalten. Einmal traf es sich, daß ich mit meinem Vater hinging und die Gebräuche und der Reden Wortschwall, um nicht zu sagen die rechtlichen Kniffe, kennen lernte, was mir soviel Vergnügen machte, daß ich seitdem oft sogar das Mittagessen versäumte, um nur hingehen zu können. Als ich nun eines Tages wieder hinließ

aliquando in spiritu vehementi obvius mihi fuit venerandus quidam vir grandaevus bene dilectus et iuxta modulum suum prudens ac dives, legalibusque filiis ac filiabus ex more honorabiliter stipatus. Jocunde ergo me salutans quaesivit, quo tam celeriter festinarem. At ego: Ad iudicium pergo. Et ille grandi se cruce signans ait: Benedicat mihi nunc dilectus deus! Ego in hanc aetatem usque perveni, quod nunquam ante iudicium fui. Sic mirum fuit apud illos honestos patres familias iuxta apostolicam sententiam, et quasi delictum, quod christiani inter se iudicia haberent. Qualiter autem nostra aetas de suis patribus probos viros fecerit, praesens tempus probat. De aliis autem exemplis ad idem pertinentibus, quomodo unus pastor illic tota parochia in spiritualibus et unus schultetus in temporalibus administrat, et quam humiliter subditi obtemperant, superfluum est dicere, quanquam et hoc verum sit, quod haec honesta simplicitas facilius in villagiis et ruralibus pagis et diutius poterit continuari, quam in quibusdam civitatibus, maxime ubi marcantiae et nundinae frequentantur. Vidi nihilominus in talibus nonnullos inclitos domicellos ac probissimos cives humiliter et benigne conversari, ut quid esset superbia aut dolus ceteraque vitia proximorum paci adversantia non intelligerent.

### Capitulum V.

#### De honesta et rationali causa peregrinationis Westphalorum per orbem.

Paulo apostolo sancto attestante didicimus, sic Dominum deum instituisse humanum genus, ut unius inopiam suppleret copia alterius. Quia ergo sunt nonnullae provinciae fertiles excellenter, et tamen ad propagandam sobolem minus aptae naturaliter, et econtra aliae steriles et generosae, ideo rationabiliter sic dis-

und fast außer Athem war, begegnete mir ein ehrwürdiger Greis, hochbejahrt und wohlgelitten, auch in seiner Weise klug und dabei reich, mit wackern Söhnen und Töchtern, wie das meist der Fall ist, gesegnet. Er grüßte mich freundlich und fragte, wohin ich denn so schnell eilte. „Zum Gericht“, gab ich zur Antwort. Da schlug er bedeutungsvoll ein Kreuz und sprach: „So segne mich doch der liebe Gott! Ich bin so alt geworden, und noch nie vor Gericht gewesen!“ So wunderbar kam solches redlichen Hausvätern vor, daß sie, nach den Worten des Apostels, es fast für Sünde erachteten, wenn Christen mit Christen proceßten. Wie aber auch unsere Zeit, nach der Väter Vorgänge, redliche Männer bildete, davon zeuget die Gegenwart. Von hieher gehörigen Beispielen, wie ein Pastor in einer ganzen Pfarrei das religiöse und ein Schulte das weltliche Regiment führt, und wie willig die Untergebenen gehorchen, braucht gar nicht die Rede zu sein, wiewohl auch wieder wahr ist, daß solch redliche Einfalt mehr in Dörfern und Landgemeinden auf die Länge wird fortbestehen können, als in manchen Städten, besonders in solchen, wo es vielen Verkehr und Jahrmärkte giebt. Und doch habe ich auch in solchen angesehenen Edelleute und rechtschaffene Bürger so friedsam und freundlich mit einander verkehren gesehen, daß von Stolz und Trug und andern dem Frieden der Nächsten zuwiderlaufenden Fehlern auch nicht eine Spur zu sehen ist.

## 5. Kapitel.

**Von dem ehrbaren und vernünftigen Grunde, weshalb die Westfalen in alle Welt wandern.**

Aus dem, was der h. Apostel Paulus bezeugt, wissen wir, wie Gott der Herr es mit dem Menschengeschlechte so geordnet hat, daß dem Mangel des einen der Ueberfluß des andern abhilft. Da nun einige Provinzen höchst fruchtbar und doch zur Erzielung genügsamer Nachkommenschaft von Natur minder geeignet, andere jedoch unfruchtbar

aliquando in spiritu vehementi obvius mihi fuit venerandus quidam vir grandaevus bene dilectus et iuxta modulum suum prudens ac dives, legalibusque filiis ac filiabus ex more honorabiliter stipatus. Jocunde ergo me salutans quaesivit, quo tam celeriter festinarem. At ego: Ad iudicium pergo. Et ille grandi se cruce signans ait: Benedicat mihi nunc dilectus deus! Ego in hanc aetatem usque perveni, quod nunquam ante iudicium fui. Sic mirum fuit apud illos honestos patres familias iuxta apostolicam sententiam, et quasi delictum, quod christiani inter se iudicia haberent. Qualiter autem nostra aetas de suis patribus probos viros fecerit, praesens tempus probat. De aliis autem exemplis ad idem pertinentibus, quomodo unus pastor illic tota parochia in spiritualibus et unus schultetus in temporalibus administrat, et quam humiliter subditi obtemperant, superfluum est dicere, quanquam et hoc verum sit, quod haec honesta simplicitas facilius in villagiis et ruralibus pagis et diutius poterit continuari, quam in quibusdam civitatibus, maxime ubi mercantiae et nundinae frequentantur. Vidi nihilominus in talibus nonnullos inclitos domicellos ac probissimos cives humiliter et benigne conversari, ut quid esset superbia aut dolus ceteraque vitia proximorum paci adversantia non intelligerent.

### Capitulum V.

#### De honesta et rationali causa peregrinationis Westphalorum per orbem.

Paulo apostolo sancto attestante didicimus, sic Dominum deum instituisse humanum genus, ut unius inopiam suppleret copia alterius. Quia ergo sunt nonnullae provinciae fertiles excellenter, et tamen ad propagandam sobolem minus aptae naturaliter, et econtra aliae steriles et generosae, ideo rationabiliter sic dis-



und fast außer Athem war, begegnete mir ein ehrwürdiger Greis, hochbejahrt und wohlgelitten, auch in seiner Weise klug und dabei reich, mit wackern Söhnen und Töchtern, wie das meist der Fall ist, gesegnet. Er grüßte mich freundlich und fragte, wohin ich denn so schnell eilte. „Zum Gericht“, gab ich zur Antwort. Da schlug er bedeutungsvoll ein Kreuz und sprach: „So segne mich doch der liebe Gott! Ich bin so alt geworden, und noch nie vor Gericht gewesen!“ So wunderbar kam solches redlichen Hausvätern vor, daß sie, nach den Worten des Apostels, es fast für Sünde erachteten, wenn Christen mit Christen proceßten. Wie aber auch unsere Zeit, nach der Väter Vorgänge, redliche Männer bildete, davon zeuget die Gegenwart. Von hieher gehörigen Beispielen, wie ein Pastor in einer ganzen Pfarrei das religiöse und ein Schulte das weltliche Regiment führt, und wie willig die Untergebenen gehorchen, braucht gar nicht die Rede zu sein, wiewohl auch wieder wahr ist, daß solch redliche Einfalt mehr in Dörfern und Landgemeinden auf die Länge wird fortbestehen können, als in manchen Städten, besonders in solchen, wo es vielen Verkehr und Jahrmärkte giebt. Und doch habe ich auch in solchen angesehenen Edelleute und rechtschaffene Bürger so friedsam und freundlich mit einander verkehren gesehen, daß von Stolz und Trug und andern dem Frieden der Nächsten zuwiderlaufenden Fehlern auch nicht eine Spur zu sehen ist.

## 5. Kapitel.

**Von dem ehrbaren und vernünftigen Grunde, weshalb die Westfalen in alle Welt wandern.**

Aus dem, was der h. Apostel Paulus bezeugt, wissen wir, wie Gott der Herr es mit dem Menschengeschlechte so geordnet hat, daß dem Mangel des einen der Ueberfluß des andern abhilft. Da nun einige Provinzen höchst fruchtbar und doch zur Erzielung genügsamer Nachkommenschaft von Natur minder geeignet, andere jedoch unfruchtbar

positum ab antiquis diebus inter principes et communitates audivimus et usque in praesens videmus, quod marcionia et alia necessaria de communi consensu de loco ad locum transferuntur. Dicuntur autem illae regiones ceteris pretiosiores, quae pretiosiora clenodia emittunt, iuxta quod Graecia praefertur Slavoniae et Asia Africae, et ita de aliis, secundum quem etiam modum ab olim Westphalia invenitur habere et excedens et excessum. Excedit namque alias provincias habita consideratione quantitatis suae in hominibus gignendis, et a multis aliis exceditur in quibusdam, quae ad usum hominis sunt necessaria. Sed quoniam simpliciter loquendo nihil est sub sole pretiosius homine, propter quem omnia facta sunt et fiunt, cui etiam sancti angeli serviunt, et cui cum eisdem regnum coelorum repromissum est, ergo sequitur quod provincia haec quoad hanc partem pretiosior et nobilior est aliis et fuit et erit quamdiu dominus Deus ita disposuerit cum ea. Si forte hoc alicui videtur minus solidum, potest attendere communem cursum humani generis, in quo raro aliquid magni perditur, nisi necessitas ingruerit. Tollatur ergo servitium magnusque et periculosus ille labor, quem Westphali in orbe faciunt, puto quod magnae querelae ex continenti in humano genere consurgent. Quam multa monasteria, in quibus rigore vivitur, diminuentur; quam multae civitates in officiis arduis et consiliis defectum sustinebunt et curis graventur insolitis; quot praelati equos et lectos minus debite praeparatos ascendent, quot naves in portu remanebunt, quot pauperes et desolati elymosinis et consolationibus privabuntur; quot ecclesiae, collegia, hospitalia, monasteria, praelaturae consueta subsidia in pluribus nationibus non recipient! Quodsi dicat aliquis, haec si Westphali non facerent, alii pro eis facerent, respondeo: Quare modo non faciunt haec ad omnem sufficientiam, ut proselitorum horum ope non indigeant ipsosque excludant? Scio et scivi valde plures egenos, qui elymosinam indifferenter ab omnibus libenter acciperent, de quibus pronuntio,

aber sehr bevölkert sind, so ist von Alters her zwischen Fürsten und Gemeinheiten, wie wir vernommen und auch jetzt noch sehen, klüglich angeordnet worden, daß Waaren und Bedürfnisse nach gemeinsamem Uebereinkommen von einer Gegend in die andere ausgeführt werden. Man hält aber diejenigen Gegenden für die köstlicheren, welche die köstlicheren Kleinodien ausführen, wodurch Griechenland Slavonien und Asien Afrika vorgeht, u. s. w., und in dieser Hinsicht findet sich auch von jeher, daß Westfalen in einem vorgehe, in anderem nachstehe. Es hat nemlich den Vorzug vor andern Provinzen hinsichtlich der Bevölkerungsmenge, und wird von vielen andern übertroffen in manchem, was der Mensch zu seinem Gebrauche nöthig hat. Weil aber, um offen zu reden, unter der Sonne nichts köstlicher ist als der Mensch, um dessen willen alles geschaffen und da ist, dem selbst die heiligen Engel dienen und dem mit ihnen das Himmelreich verheißen ist: so folgt, daß dieses Land in dieser Hinsicht köstlicher und edler ist, war und sein wird als andere, so lange Gott der Herr es so mit ihm fügen wird. Wenn das jemand minder richtig vorkommt, so mag er auf den gewöhnlichen Lauf des menschlichen Lebens achten, wo selten etwas hoch geachtet wird, wenn nicht das Bedürfnis eintritt. Gesezt der Dienst und die schwere und mühselige Arbeit, welche die Westfalen in der Welt verrichten, hörte auf: ich glaube, dann werden alsbald gewaltige Klagen unter den Menschen entstehen. Wie viele Klöster, in denen strenge Zucht herrscht, würden eingehen; wie viele Städte würden bei schweren Geschäften und Berathungen einen Rückgang verspüren und von ungewöhnten Sorgen heimgesucht werden; wie mancher Prälat würde ein minder gutes Bett und Roß besteigen; wie viele Schiffe blieben im Hafen zurück; wie viele Arme und Bekümmerte würden der Almosen und des Trostes entbehren; wie viele Kirchen, Collegien, Hospitäler, Klöster, Prälaturen würden die hergebrachten Hülfeleistungen bei mehreren Nationen entbehren müssen! Wollte jemand sagen, wenn die Westfalen es nicht thäten, würden andere statt ihrer es thun, so erwidere ich: Warum thun sie es denn jetzt nicht in ausreichendem Maaße, um der Hülfe dieser Fremdlinge zu entbehren und sie auszuschließen? Ich kenne und habe sehr viele Arme gekannt,

quod innumeris vicibus de exulibus Westphalis largiter sustentati sunt et sustentantur. Faciant hoc alii, et ipsi sua retinebunt. Quanti patresfamilias famulos fideles quaesierunt, et Westphalos invenientes delectati sunt in operatione ipsorum, et de morte eorum supra modum contristatos novi. Non haec ita scribimus, ut ceteras nationes excludere velim, sed ut quibusdam minus discrete loquentibus informatio detur, quod haec provincia humanae necessitati et commoditati respective plus ceteris subserviat; insuper quod haec non fortuito aguntur, sed Dei dispositione, sine cuius nutu nec folium arboris in terram cadit, qui singulis regionibus et hominibus haec aut illa dona largitur, prout suae placet voluntati. Si enim bonitati suae de servitio bestiarum grati esse tenemur, et ecclesia in sacrosanctis etiam missae officiis pro ipsarum conservatione precatur, quanto magis id ipsum fieri oportet, ut homo homini auxilium, solatium ac consilium impendat? Ab ipso enim sunt omnia, sive haec, sive illa, ab angelo usque ad minimum vermiculum. Gratias igitur agamus divinae dispensationi, et venerabilium Westphalorum ceterorumque famulorum quarumcunque nationum necessariae servituti. Ecce ego, quia cura familiari mentem liberam gero, et a laboribus servilibus alienus molles manus porto, cunctis garrulis exemplum praebeo simulque exhortor me pariter cum illis, ut praelatis nostris et obedientiariis ipsorum grati simus ac pro illis devotas preces fundamus, sicut tenemur, alioquin sollicitudo et labor ipsorum in illa die teneritudini nostrae pondus grave imponet. Sacro namque eloquio testante scimus, quod Deus et laborator sunt veri domini omnium, quae in usum veniunt humanum. Et apostolus dicit: Qui non laborat, nec manducet. Ceteri omnes autem sunt dispensatores aut mendici. Nemo igitur sibi blandiatur, quod in otio securus sit, alioquin audiet, quod in libro Sapientiae contra tales divinus sermo minatur, dicens: Tunc stabunt iusti in magna constantia adversus eos, qui eos deprimebant et abstulerunt labores eorum.

die ein Almosen von jedem ohne Unterschied gern annahmen, von denen ich versichere, daß sie unzählige Male von ausgewanderten Westfalen unterstützt wurden und noch werden. Mögen andere es thun, dann werden sie das Ihre behalten. Wie viele Familienväter haben treue Diener gesucht und, wenn sie Westfalen fanden, über deren Leistung sich gefreut, ja ich weiß, daß sie deren Tod gar tief betrauertem. Ich führe dies an, nicht um andere Nationen herabzusetzen, sondern um manche unbesonnene Schwäher zu belehren, daß dieses Land für die menschlichen Bedürfnisse und Bequemlichkeiten verhältnißmäßig mehr leistet, als alle anderen; zumal dies nicht durch Zufall geschieht, sondern durch eine Anordnung Gottes, ohne dessen Wink auch nicht einmal ein Baumblatt zur Erde fällt, der allen Ländern und Menschen diese oder jene Gaben verleiht, wie es seinem Willen gefällt. Wenn wir seiner Güte schon für die Dienste des Viehs zu Danke verpflichtet sind und die Kirche auch im hochheiligen Messopfer für dessen Erhaltung betet: um wieviel mehr muß das dafür geschehen, daß ein Mensch dem andern Hülfe, Trost und Rath erteilt? Von ihm kommt ja alles ohne Ausnahme her, vom Engel bis zum kleinsten Wurme. Seien wir also dankbar für die göttliche Anordnung und die nothwendige Dienstleistung der ehrenwerthen Westfalen und aller andern Diener aus allen Nationen! Seht her, ich, der ich von Familiensorgen frei und Knechtesarbeiten fremd, weiche Hände habe, gebe allen Schwähern ein Beispiel und ermahne mit ihnen zugleich mich selbst, unsern Prälaten und ihren Obedientiarien dankbar zu sein und für jene, wozu wir verpflichtet sind, andächtig zu beten, weil sonst ihre Sorge und Arbeit an jenem Tage schwer auf unserer Weichlichkeit lasten wird. Durch das Zeugniß der h. Schrift belehrt wissen wir ja, daß Gott und der Arbeiter die wahren Herren alles dessen sind, was zum Gebrauche der Menschen dient. Ferner sagt der Apostel: Wer nicht arbeitet, der soll auch nicht essen. Alle andern aber sind nur Austheiler oder Bettler. Niemand also schmeichle sich, daß er in seinem Nichtsthun sicher sei, sonst möchte er erfahren, was solchen im Buche der Weisheit das Wort des Herrn androht, wo es heißt: Dann werden die Gerechten mit großer Freudigkeit denen gegenüberstehen, die sie bedrängt und ihre Arbeiten geraubt haben.

Sed ut ad nostrum propositum redeamus, ostendere aliquantulum restat, qualiter saepe dictum servitium Westphali a diebus antiquis soliti sunt ceteris provinciis impendere, et quia suprema necessitas in bellicis negotiis copiosius experitur, ideo quales antiqui Saxonas reperti sint in huiusmodi, iam pauculis explanabo.

## Capitulum VI.

### De victoria Saxonum habita contra Anglicos.

Tempore Theodosii secundi circa annum domini CCCCXX rex Britanniae, id est Angliae, gravissimum dissidium cum suis incolis habuit, quod illic novum non erat. Irruentibus ergo fortiter Britonibus rex nullum paene habuit suffragium nisi aliunde quasi divinitus missum. Et ecce subito et insperate phalerata cohors iuvenum anglicis littoribus applicuit faciemque regis summo concupivit aspicere ac eius praesentiae assistere. Admissi ergo solo tenus adorare regem, prout moris est, coeperunt, ac deinceps causam sui adventus propalare, si tamen hoc regiae maiestati gratum foret. Annuente rege unus eorum proloquens ait: Pacifici venimus ad terram tuam, serenissime princeps, tecum habitare cupimus et honeste vitam transigere; nostra enim regio longe ultra quam nutrire potest homines generat, et idcirco legaliter emissi huc nos sors adduxit, ut, si celsitudini tuae non adversum videtur, nostro contubernio ad placitum perfruaris. Sin autem, dic servis tuis ut eamus sive ad dextra sive ad sinistra. At rex: De qua gente estis et cuius religionis? Respondit qui supra: Saxonia nos transmisit, ubi hic mos servatur, ut, cum abundantia hominum excreverit, totius provinciae iuvenes conveniant sortes a principibus accepturi, qui potius egredi debeant, aliunde sibi victum quaesituri. Hac ergo honesta necessitate comprehensi sedes quae-

Um jedoch wieder zur Sache zu kommen, ist noch übrig, einigermaßen zu zeigen, wie von alten Zeiten her die Westfalen anderen Nationen die mehrerwähnten Dienste zu leisten gewohnt gewesen sind, und weil die höchste Noth am häufigsten in Kriegsfällen eintritt, so will ich jetzt in Kürze auseinandersetzen, wie die alten Sachsen in dieser Hinsicht sich gezeigt haben.

## 6. Kapitel.

### Von dem Siege der Sachsen über die Engländer.

Zur Zeit Theodosius des zweiten, um das Jahr des Herrn 420, hatte der König von Britannien oder England einen sehr schweren Streit mit seinen Unterthanen, was dort nichts neues war. Als nun die Britten ihn hart bedrängten, hatte der König fast keinen Beistand, als der ihm von auswärts, wie von Gott gesandt, kam. Da siehe, auf einmal und ungehofft, landete eine schmutze Schaar von Jünglingen an der englischen Küste und wünschte den König zu sehen und vor ihn zu kommen. Borgelassen beugten sie sich vor dem Könige zur Erde und erwiesen ihm die übliche Ehre und eröffneten ihm, warum sie kämen, wenn es anders der königlichen Majestät lieb wäre. Da der König dies bejahte, nahm einer das Wort und sprach: „Friedlich kommen wir in dein Land, durchlachtigster Fürst, und wünschen bei dir zu wohnen und uns redlich durchzubringen, denn unser Land hat weit mehr Menschen, als es zu nähren vermag, und deswegen gesetzlich entsendet hat uns das Geschick hieher geführt, damit du, wenn es deiner Hoheit nicht zuwider ist, dich nach Wohlgefallen unserer bedienst; wo nicht, so sag' es deinen Knechten, und wir wollen dann weiter ziehen.“ Da fragte der König: „Von welchem Volke seid ihr und von welcher Religion?“ Jener antwortete: „Sachsenland hat uns herübergesendet, wo es, wenn die Bevölkerung zu hoch gestiegen, Gebrauch ist, daß die Jünglinge aus dem ganzen Lande zusammenkommen und auf Befehl der Fürsten darum losen, welche von ihnen auswandern und anderwärts

Sed ut ad nostrum propositum redeamus, ostendere aliquantulum restat, qualiter saepe dictum servitium Westphali a diebus antiquis soliti sunt ceteris provinciis impendere, et quia suprema necessitas in bellicis negotiis copiosius experitur, ideo quales antiqui Saxonas reperti sint in huiusmodi, iam pauculis explanabo.

## Capitulum VI.

### De victoria Saxonum habita contra Anglicos.

Tempore Theodosii secundi circa annum domini CCCCXX rex Britanniae, id est Angliae, gravissimum dissidium cum suis incolis habuit, quod illic novum non erat. Irruentibus ergo fortiter Britonibus rex nullum paene habuit suffragium nisi aliunde quasi divinitus missum. Et ecce subito et insperate phalerata cohors iuvenum anglicis littoribus applicuit faciemque regis summo concupivit aspicere ac eius praesentiae assistere. Admissi ergo solo tenus adorare regem, prout moris est, coeperunt, ac deinceps causam sui adventus propalare, si tamen hoc regiae maiestati gratum foret. Annuente rege unus eorum proloquens ait: Pacifici venimus ad terram tuam, serenissime princeps, tecum habitare cupimus et honeste vitam transigere; nostra enim regio longe ultra quam nutrire potest homines generat, et idcirco legaliter emissi huc nos sors adduxit, ut, si celsitudini tuae non adversum videtur, nostro contubernio ad placitum perfruaris. Sin autem, dic servis tuis ut eamus sive ad dextra sive ad sinistra. At rex: De qua gente estis et cuius religionis? Respondit qui supra: Saxonia nos transmisit, ubi hic mos servatur, ut, cum abundantia hominum excreverit, totius provinciae iuvenes conveniant sortes a principibus accepturi, qui potius egredi debeant, aliunde sibi victum quaesituri. Hac ergo honesta necessitate comprehensi sedes quae-



Um jedoch wieder zur Sache zu kommen, ist noch übrig, einigermaßen zu zeigen, wie von alten Zeiten her die Westfalen anderen Nationen die mehrerwähnten Dienste zu leisten gewohnt gewesen sind, und weil die höchste Noth am häufigsten in Kriegsfällen eintritt, so will ich jetzt in Kürze auseinandersetzen, wie die alten Sachsen in dieser Hinsicht sich gezeigt haben.

## 6. Kapitel.

### Von dem Siege der Sachsen über die Engländer.

Zur Zeit Theodosius des zweiten, um das Jahr des Herrn 420, hatte der König von Britannien oder England einen sehr schweren Streit mit seinen Unterthanen, was dort nichts neues war. Als nun die Britten ihn hart bedrängten, hatte der König fast keinen Beistand, als der ihm von auswärts, wie von Gott gesandt, kam. Da siehe, auf einmal und ungehofft, landete eine schmutze Schaar von Jünglingen an der englischen Küste und wünschte den König zu sehen und vor ihn zu kommen. Borgelassen beugten sie sich vor dem Könige zur Erde und erwiesen ihm die übliche Ehre und eröffneten ihm, warum sie kämen, wenn es anders der königlichen Majestät lieb wäre. Da der König dies bejahte, nahm einer das Wort und sprach: „Friedlich kommen wir in dein Land, durchlachtigster Fürst, und wünschen bei dir zu wohnen und uns redlich durchzubringen, denn unser Land hat weit mehr Menschen, als es zu nähren vermag, und deswegen gesetzlich entsendet hat uns das Geschick hieher geführt, damit du, wenn es deiner Hoheit nicht zuwider ist, dich nach Wohlgefallen unserer bedienst; wo nicht, so sag' es deinen Knechten, und wir wollen dann weiter ziehen.“ Da fragte der König: „Von welchem Volke seid ihr und von welcher Religion?“ Jener antwortete: „Sachsenland hat uns herübergesendet, wo es, wenn die Bevölkerung zu hoch gestiegen, Gebrauch ist, daß die Jünglinge aus dem ganzen Lande zusammenkommen und auf Befehl der Fürsten darum losen, welche von ihnen auswandern und anderwärts

rimus, ubi mortale hoc spatium solito more peragamus. Si vero de religione quaeritur, noveris nos iuxta morem paternum solem adorare. Heu! ait rex, errorem detestor, sed de adventu vestro et corporum forma plurimum exulto. Disceptatio mihi gravis est cum populo meo, et opus habeo adiutorio alieno. Si igitur placet adversarios debellare, gratissimi mihi eritis in sempiternum.

At illi cum audissent opinionem belli, promptiores esse coeperant et pro suo modulo sponserunt quidquid sors subministraret. Ventum est ad conflictum, et victoria competens Saxonibus provenit inopinata. Commoti Britones agmen grande fecerunt, Saxonibus comminantes, nisi a terra recederent, statim virtutem eorum experiri. Videntes Saxones se numero brevi adversariosque copiosos, plus sapientia eos aggredi quam fortitudine temptarunt. Habuerunt ergo hanc vel consimilem orationem ad ipsos: O incliti Britones cunctis seculis splendidi, vestra nos fama huc attraxit. Nos vestram insulam ingressi nihil nisi quod honestum est molimur. Unicum malum vos molestat, nostrae licet provinciae sterili inauditum, inobedientia videlicet ad principem. Hanc nihil nisi petulantia parturivit, hanc nihil nisi pauperies extremo absolvit. Deponite, quaesumus, ineptum propositum et periculosum conatum vestrum, et nos in servos suscipite. Si autem, quod vestrae prudentiae absonum suspicamus, hoc quaecumque nostrae simplicitatis consilium abieceritis et nostram legalem conditionem aliqua violenta maculaveritis eiectione, ex tunc sciatis quod nos, vestros famulos, dehinc aut graves hostes aut perpetuos dominos sentietis.

Sed uti moris est nonnullis, nequaquam praebuerunt aurem aequissimis consiliis. Rege igitur contristato fideles advenas plebs indocta fugavit, sed non ad sapientiam sibi. Nam redeuntibus Saxonibus ad suos singulaque narrantibus quae sibi acciderant,

ihr Fortkommen suchen sollen. Das Loos hat uns getroffen, und so suchen wir Wohnsitze, wo wir das kurze Leben in gewohnter Weise verbringen können. Fragst du nach unserer Religion, so wisse, daß wir nach unserer Weise die Sonne anbeten.“ „Wehe! sprach da der König, den Irrglauben verdamme ich, euere Ankunft aber und euer Aussehn gefällt mir gar wohl. Ich habe schweren Streit mit meinem Volke und bedarf fremder Hülfe. Wenn ihr also meine Gegner bekämpfen wollt, so sollt ihr mir für immer willkommen sein!“

Als aber jene von Krieg gehört, da wurden sie guter Dinge und versprochen, was in ihren Kräften stände zu thun. Es kam zu einer Schlacht, und den Sachsen wurde gegen Erwarten ein ehrenvoller Sieg zu Theil. Erzürnt brachten die Britten ein großes Heer zusammen und drohten den Sachsen, wenn sie nicht ihr Land verließen, sollten sie alsbald ihre Tapferkeit verspüren. Da nun die Sachsen einsahen, daß ihrer wenige, die Gegner aber zahlreich waren, suchten sie ihnen mehr durch List als Tapferkeit beizukommen. Sie hielten daher etwa folgende Rede an dieselben: „Der Ruf von euch, ihr edelen zu allen Zeiten ruhmreichen Britten, hat uns hieher geführt. Euer Land betretend suchen wir nichts, als was recht ist. Nur eins lastet auf euch, was in unserem obwohl unfruchtbaren Vaterlande unerhört ist, nemlich Ungehorsam gegen das Oberhaupt. Diesen hat Uebermuth erzeugt, ihn wird nur die äußerste Armuth endigen. Gebt also, wir bitten euch, euer ungeeignetes und gefährliches Wagniß auf und nehmet uns als euere Diener an. Wosern ihr aber, was wir euerer Klugheit nicht für angemessen halten, diesen unseren wohlgemeinten Rath verwerfet und unserem redlichen Vorschlag durch eine gewaltsame Vertreibung Hohn sprechen möchtet, dann sollt ihr wissen, daß ihr, statt Diener, künftighin bittere Feinde und immerwährende Herren an uns finden werdet.“

Doch wie es manchmal geht, sie gaben so billigen Vorschlägen kein Gehör. Zur großen Betrübniß des Königs verjagte das unweisende Volk die treuen Ankömmlinge, aber nicht zu seinem Nutzen. Denn als die Sachsen heimkehrten und alles erzählten, was ihnen be-

per cunctos gravis indignatio succrevit. Magna proinde fiducia Saxonibus accessit, quod rex Britonum in nullis sic confidebat, uti in ipsis, in quos omni hora veluti suos liberatores et sponsores anxia mente manebat. Denique consilium proceribus fuit, ut virginem pulcherrimam, Engelam nomine, filiam ducis Engarie, ut quibusdam placet, regi desponsandam, a qua tota insula ex tunc nomen accepit, comptius ornarent totisque viribus ad regis iniuriam ac suam turpem eiectionem illic vindicandam reintrent. Oblata ergo virgine cum robore ducum et militum caterva, nihil iam sub coelo rex tam gratum suscepit. Renata est sponsa feliciter fonte baptismatis et in coniugium regis iuxta magnificentiam principalem assumpta. Iam Saxonibus res pro animo erat et conflare fortiter donec totam insulam dominio proprio subiugarent. Factum est ita, et duravit dissidium istud ultra ducentos annos. Tempore enim Sergii papae expulsi sunt Britones de sedibus suis et coepit Britannia vocari insula Saxonum ad tempus. Praevaluit tamen titulus praefatus, ita ut usque in praesens vocetur Anglia. Et hoc iam tertio nomen mutavit. Nam primo, scilicet ante tempus David, dicebatur Albion, deinde a Bruto Troiano qui eam bellando cepit, vocata est Britania, nunc vero Anglia dicitur. Hoc idem testatur beatus Gregorius, qui sedit circa annos domini Dc, quando occasione bellorum praedictorum magna pars insulae eiusdem in idolatriam corruit. Ait enim de incolis eius: Bene anglici vocati sunt, quod angelicos vultus habent. Misit quoque Augustinum cum aliis sanctis viris ad eos convertendos et surgit stirps regum sanctissima in Anglia, quae adeo crevit in longinquum, ut nusquam legerim plures sanctos reges. Sic duplici gratia Saxones dotati sunt, ut et temporaliter et spiritualiter glorificarentur. Oswaldus rex operibus misericordiae deditus fuit, de his Judocus, Elfredus, Elchescamus, Edgarus, Eduardus et alii plures cum prolibus suis.

gegnet war, erhob sich bei allen ein gewaltiger Unwille. Die Sachsen aber hegten großes Selbstvertrauen, da der König der Britten auf Niemand so sehr, wie auf sie, haute, die er als seine Befreier und Stützen sehnsüchtig erwartete. Zuletzt beschloßen die Vornehmen, eine außerordentlich schöne Jungfrau, Engela mit Namen, Tochter des Herzogs von Engern, wie einige glauben, dem Könige als Braut zu verloben, nach welcher später die ganze Insel England benannt wurde, schmückten dieselbe herrlich und zogen mit gewaltiger Heeresmacht wieder dahin, um das Unrecht gegen den König und ihre schmachvolle Verjagung zu rächen. Nichts unter dem Himmel war dem Könige willkommener, als die Ankunft der von tüchtigen Feldherren und einer Schaar von Kriegern begleiteten Jungfrau. Die Braut wurde glücklich durch das Wasser der Taufe wiedergeboren und vom Könige mit fürstlicher Pracht als Gemahl angenommen. Das ermuthigte die Sachsen tapfer zu kämpfen, bis sie die ganze Insel unter ihre Herrschaft brachten. Das geschah also, und es dauerte der Zwiespalt über zweihundert Jahre. Zur Zeit des Papstes Sergius wurden die Britten aus ihren Sizen verjagt und Britannien wurde eine Zeit lang Insel der Sachsen genannt. Doch behielt vorerwähnter Name die Oberhand, und so heißt es bis jetzt England. So wechselte es schon zum dritten Male den Namen. Zuerst, vor David's Zeiten, hieß es Albion, dann wurde es vom Trojaner Brutus, der es eroberte, Britannia genannt, jetzt aber heißt es England. Das bezeugt auch der h. Gregorius, der um das Jahr des Herrn 600 Papst war, als bei Gelegenheit vorbenannter Kriege ein großer Theil dieser Insel wieder in's Heidenthum verfallen war. Er sagt nämlich von den Bewohnern: „Bezeichnend nennt man sie Engelländer, weil sie Engelsgesichter haben.“ Auch entsendete er den Augustinus mit andern heiligen Männern zu ihrer Bekehrung, und es erstand in England ein sehr heiliger Königsstamm, der mit der Zeit so wuchs, daß ich nirgends von so vielen heiligen Königen gelesen habe. So wurden die Sachsen zwiefach begnadigt und in weltlicher wie in geistlicher Hinsicht verherrlicht. König Oswald besleißigte sich der Werke der Barmherzigkeit, ferner auch Judocus, Elfred, Elthescam, Edgar, Eduard und andere mehr mit ihren Nachkommen.

Puto antiquam Saxoniam nostram, id est Westphaliam, occasione britannicorum praeliorum nobilibus Macedonibus vacuatam fore, et est ista quarta peregrinatio ipsorum famosa. Nam primo de Macedonia in Asiam, secundo de Asia in Europam germanicam, id est Holsten, tertio dehinc in Westphaliam, quarto in Britanniam. Tenuerunt autem sceptrum Angliae ad annos domini MLxx vel quasi, et tunc Wilhelmus comes Normannorum interfecto Araldo regnavit pro eo. Quod autem nobiles Saxones transfretarent in Angliam, ex hoc patet, quod duo filii ducis cum sorore sua praefata aut nepte perrexerunt cum turba illa, et continue bellatum fuit per annos plures contra reges fortissimos et ideo totum robur provinciae illic concurrat, donec tandem de omnibus triumpharent. Hoc videtur sentire Beda, qui dicit, quod ante tempus Karoli magni Saxones non habebant regem, ut infra dicitur. Etiam nusquam legi, quod de post unquam Saxones isti sive Westphali tali modo per turmas exissent de patria et alibi guerras suscitarent.

Haec igitur aut similia repperi de isto processu Saxonum ad Angliam, de quibus, si cui placet, poterit plenius videre in historiis anglicanis. Ea autem, quae coniecturaliter posui, ob defectum librorum provinciae nostrae, si quis aliter repperit, dignetur quae dicta sunt ad certitudinem historiam revocare. Omnia enim haec sunt vetera verba et de rudibus temporibus loquuntur, in quibus vix pauca audivimus relatu digna. Sed nunc de certioribus loquamur et ad salutem magis accommoda.

Bei Gelegenheit der brittischen Kriege mag wol unser Sachsenland oder Westfalen von edelen Macedoniern entleert worden sein, und ist dies ihre vierte berufene Wanderung. Zuerst nemlich aus Macedonien nach Asien, dann aus Asien in's germanische Europa, nach Holstein, drittens von dort nach Westfalen und viertens nach Britannien. Sie behielten aber Englands Scepter bis um das Jahr des Herrn 1070, wo Graf Wilhelm von der Normandie nach Ermordung Haralds anstatt dessen die Regierung bekam. Daß aber edele Sachsen nach England überschifften, erhellt daraus, daß zwei Söhne des Herzogs nebst ihrer vorgenannten Schwester oder Nichte mit jener Schaar zogen, und da lange Jahre anhaltend gegen die so tapferen Könige gekämpft wurde, wandte sich der ganze Adel der Provinz dorthin, bis sie endlich über alle triumphirten. Dies scheint Beda zu meinen, da er sagt, vor Karl's des Großen Zeit hätten die Sachsen keinen König gehabt, wie unten berichtet werden soll. Auch habe ich nirgends gelesen, daß später jemals diese Sachsen oder Westfalen also in Schaaren ausgewandert wären und auswärts Kriege geführt hätten.

Dies und ähnliches habe ich über jenen Zug der Sachsen nach England gefunden; wer mehr darüber zu erfahren wünscht, kann es in englischen Geschichtswerken finden. Was ich aus bloßer Muthmaßung geschrieben habe, weil es an Büchern über unser Land fehlt, mag der, welcher es anders findet, bessern und auf historische Gewißheit zurückführen. Denn alles das sind alte Berichte, die von rohen Zeiten handeln, über die ich nur wenig Denkwürdiges vernommen habe. So will ich denn jetzt von gewisserem und dem Seelenheile zuträglicherem reden.

## Capitulum VII.

### De quibusdam virtutibus Saxonum istorum.

Refert sanctus Bonifacius episcopus et martyr, qui Germanorum gentem ad fidem convertit, de quibusdam bonis virtutibus Saxonum antiquorum, et quendam regem Angliae in quodam epistola hortatur, ut exemplo ipsorum se corrigat, dicens: Domino carissimo Ethelbaldo Bonifacius archiepiscopus, legatus germanicus romanae ecclesiae, perpetuam in Christo caritatis salutem. Audivimus quod elymosinis intentus furta et rapinas prohibes et pacem diligis et defensor pauperum et viduarum es, et inde deo gratias agimus. Quod vero legitimum matrimonium spernis, si pro castitate faceres, esset laudabile, sed quod in luxuria et adulterio et cum sanctimonialibus voluptaris, est vituperabile et damnabile. Quapropter, fili carissime poenitere et memorare quam turpe sit, quod tu, qui dono Dei dominaris, ad iniuriam eius sis libidinis servus. Audivimus praeterea quod optimates paene omnes Merciorum tuo exemplo legitimas uxores deserant et adulteras et sanctimoniales constuprent. Quod cum sit ab honestate peregrinum, doceat vos alienae gentis institutio. Nam in antiqua Saxonia, ubi nulla est Christi cognitio, si virgo in paterna domo vel maritata sub coniuge fuerit adulterata, manu propria strangulatam cremant et super fossam sepultae corruptorem suspendunt, aut cingulo tenus vestibus abscisis flagellant eam castae matronae et cultellis pungunt, et de villa in villam missa occurrunt novae flagellatrices, donec interimant. Si ergo gentes deum ignorantes zelum castimoniae habent, quid tibi convenit, fili carissime, qui christianus es et rex? Parce ergo animae tuae, parce multitudini populi tuo pereuntis exemplo, de quorum animabus rationem redditurus es. Recogita, quaeso, quam terribilem vindictam in anteriores reges exercuerit Deus culpaе, quam in te arguimus,



## 7. Kapitel.

### Von einigen Tugenden jener Sachsen.

Es berichtet der h. Bischof und Märtyrer Bonifacius, der das deutsche Volk zum Glauben bekehrt hat, von einigen trefflichen Tugenden der alten Sachsen und ermahnt in einem Briefe einen gewissen König Englands, nach deren Beispiel sich zu bessern, wie hier folgt: „Dem liebwerthesten Herren Ethelbald wünscht Bonifacius, Erzbischof und der römischen Kirche Legat in Germanien, ewiges Heil der Liebe in Christo. Wir haben gehört, daß du, auf Almosen bedacht, Diebstahl und Raub verfolgst, den Frieden liebst und ein Beschützer der Armen und Witwen bist, und dafür danken wir Gott. Daß du eine gesetzmäßige Ehe verschmähst, würde, geschähe es aus Keuschheit, löblich sein; daß du aber in Schwelgerei und Ehebruch sogar mit Nonnen Unzucht treibst, ist tadelnswerth und verwerflich. Darum, theuerster Sohn, thue Buße und bedenke, wie schimpflich es ist, daß du, der du durch die Gnade Gottes herrschest, ihn beleidigend ein Slave der Wollust bist. Auch haben wir gehört, daß fast der ganze Adel der Mercier nach deinem Beispiele seine Ehefrauen verläßt und mit Ehebrecherinnen und Nonnen huhlet. Wie sehr das der Ehrbarkeit zuwider ist, mag eines fremden Volkes Sitte dich lehren. Im alten Sachsenlande nemlich, wo keine Erkenntniß Christi ist, wird eine Jungfrau im Hause des Vaters und eine verheirathete Frau, wenn sie Ehebruch getrieben, erwürgt und verbrannt und ihr Verführer über deren Grab aufgehängt: oder man gräbt sie, nachdem man ihr die Kleider abgerissen, bis an den Gürtel in die Erde und keusche Matronen geißeln und stechen sie mit Messern, und von einem Dorfe zum andern getrieben kommen immer neue Geißlerinnen heran, bis sie getödtet ist. Wenn selbst Völker, die Gott nicht kennen, die Keuschheit hoch achten; wieviel mehr gebührt das dir, theuerster Sohn, der du ein christlicher König bist? Schone also deine eigene Seele, schon die Menge des durch dein Beispiel zu Grunde gehenden Volkes, über deren Seelen du Rechenschaft wirst geben müssen. Bedenke, welch schreckliche Strafe

conscios. Nam Celredum praedecessorem tuum, stupratorem sanctimonialium et ecclesiasticorum privilegiorum fractorem, splendide cum suis comitibus epulantem, spiritus arripuit malignus et sine confessione et viatico cum diabolo sermocinanti et legem Dei detestanti animam extorsit. Nasredum quoque regem Deirorum et Berniciorum earundem culparum reum ita effrenem egit, ut regnum et iuvenilem aetatem contemptibili morte amitteret. Obtestamur et obsecramus te, ut recorderis quam fugitiva sit praesens vita et delectatio spurcitiae carnis, per quam aeterni cruciatus emuntur, et quam ignominiosum sit, ut brevis vitae huius mala exempla in perpetuum posteris relinquant. — Haec Bonifacius,

Ex hoc solo unico veridico testimonio facile potest quis advertere, quanta districtione cetera vitia apud eos plectebantur, quando hoc unum, quod ex sui lubricitate veniam aliqualem habet, tanta solebat vindicari severitate. Huius aliqua vestigia in quibusdam castis matronis vidi, quae nedum filias, sed etiam famulas summa diligentia custodiebant, nec eas dormire sinebant in tali loco, ubi faciliter ad eas accessus patebat. Scio quosdam maiores filiabus severissimum exhibuisse vultum quotidie, ut terrorem eis incuterent sicque ipsarum castam famam zelassent, ut in flumen potius eas iactassent, quam constuprari permisissent. Sed et virgines seriusissimae extiterant, et ad omnem affatum inhonestum ita indignabundae, ut Lucretiae filias putares. Si vero inferioris status sive puella sive famula in stuprum aut adulterium corruisset, secreto virgis acerrime flagellabant, et publice insectabantur conviciis, placentisque ex putridis ovis factis eas reficientes sic in amaritudinem adduxerant, quod aut mori solacio foret, aut post primum partum nullas deinceps proles gignerent. Quae autem contra amicorum consilium maritos ducebant, sic exosae fiebant, ut ad nuptias ipsarum non solum venire, sed nec eas inter cognatos recognoscere volebant. Frequens apud eos obiur-

Gott über frühere Könige verhängt hat, die desselben Vergehens schuldig waren, das wir an dir rügen. Deinen Vorgänger Celred, der Nonnen geschändet und die kirchlichen Rechte verlegt hat und üppig mit seinen Gesellen schmausete, hat der böse Geist erfaßt und ihn ohne Beichte und Wegzehrung, als er mit dem Teufel redete und das Gesetz Gottes abschwur, erdroffelt. Auch der Deirer und Bernicier König Nasred, der sich derselben Vergehen schuldig gemacht, hat er zu solchem Wahnsinn getrieben, daß er das Reich und sein junges Leben durch schimpflichen Tod verlor. Wir bitten und beschwören dich zu bedenken, wie vergänglich das irdische Leben und der Genuß der Fleischeslust ist, durch den ewige Qualen erkaufte werden, und wie schmachvoll es ist, bei so kurzem Leben der Nachwelt für immer so schlechte Beispiele zu hinterlassen.“ — So Bonifacius.

Aus diesem einzigen wahrhaften Zeugnisse kann jeder leicht schließen, mit welcher Strenge die anderen Laster bei ihnen bestraft wurden, da dieses eine, das doch so verführerisch ist, daß es einige Entschuldigung verdient, mit so großer Härte gestraft wurde. Spuren davon habe ich noch bei manchen keuschen Matronen gesehen, die nicht bloß ihre Töchter, sondern auch die Mägde auf's sorgsamste hüteten und sie nicht an einem Orte schlafen ließen, wo man leicht zu ihnen gelangen konnte. Ich weiß, daß manche Meier gegen ihre Töchter täglich die strengste Miene annahmen, um sie in Schreck zu halten und für ihren guten Ruf zu sorgen, die sie lieber ertränkt hätten, als sie entehrt zu sehen. Ja, die Jungfrauen waren selbst so sitzsam und nahmen jede unehrbare Zumuthung mit solchem Unwillen auf, daß man sie für Lucretia's Töchter hätte halten sollen. Wenn ein Mädchen niederen Standes oder eine Magd in Unzucht und Ehebruch verfallen war, züchtigten sie dieselben auf's härteste mit Ruthen und überhäuften sie öffentlich mit Schimpf, regalirten sie mit Kuchen von faulen Eiern und thaten ihnen so viel Herzeleid an, daß der Tod ihnen ein Trost war, oder daß sie nach der ersten Niederkunft keine Kinder mehr gebären. Diejenigen aber, die sich gegen den Willen ihrer Freunde verheiratheten, wurden so verhaßt, daß diese nicht nur nicht zur Hochzeit kommen, sondern sie nicht einmal als Verwandte anerkennen wollten.

gatio talis habebatur, quando scilicet filium aut filiam viderunt infamibus vitiis vel parum propinquare, his aut similibus verbis comminando: Vis ut te in stabulo sepeliamus? Crebro etiam dixerunt, hoc ex antiquorum traditione accepisse, quod contumaces proles sic potius interimerent, quam scandalum amicis proveniret intolerabile. Has comminationes frequenter audivi, sed tamen nusquam id practicum percepi.

Quam aspere iudicia sanguinis olim ibi exercebantur, ex hoc perpendi potest. quod aliquando, ut puto tempore avi mei, contigit. Commotus quidam contra vicinum suum, ut eum trucidaret efficacius, togam filio suo forte decem annorum tenendam tradidit. Statim pater cum filio capitur et ad decollandum ducuntur. Sed cum filius adhuc minorennis esset, in vinculis servari iussus est, donec quartum et decimum annum compleret ac trucidari legitime potuisset.

In domo parentum meorum famulus quidam alterius provinciae diu fideliter serviens tandem in crimen furti delapsus est. Conquerentibus autem singulis quae amiserant, nos pueros, qui de scholis longinquis adventavimus, tantus terror invasit, quasi in scelere hoc deprehendi formidaremur. Tandem ego, qui senior fui, publice dixi: Utinam continuet hic furta sua, ne post discessum nostrum habeamur suspecti. Sed post deprehensus et a domo expulsus, noluit enim pater noster familiam suam scandalizare, cum socero meo abstulisset equum, suspensus fuit. Sic crebro vidi quod facillime deprehensi erant alieni et iudicialiter puniti. Erat enim de more, quod ob fidelitatem incolarum res minus diligenter custodiebantur. Nam cum domus, camerae, munitiunculae, cistae, fortalitia crebro aperta manerent, raro tamen aliquid perdidimus. Plures etiam civitates et villae neque patibula nec rotas et huiusmodi habebant et rarissime iudicia fiebant ibi sanguinis. Nota erat mihi quaedam matrona veterana, quae dixit

Oft, wenn den Sohn oder die Tochter auch nur entfernt der Schein entehrender Laster traf, hörte man sie diese oder eine ähnliche Drohung ausstoßen: „Willst du, daß wir dich im Stalle vergraben?“ Oft auch sagten sie, sie hätten von ihren Alten gelernt, widerspenstige Kinder lieber todt zu sehen, als daß den Freunden eine unerträgliche Schande durch sie erwüchse. Dergleichen Drohungen habe ich oft gehört, daß sie aber ausgeführt worden wären, habe ich nicht gehört.

Wie strenge dort die Blutgerichte ehemals gehalten wurden, kann man aus dem ersehen, was einmal, wie ich glaube zur Zeit meines Großvaters, sich zugetragen hat. Jemand, gegen seinen Nachbar aufgebracht, hatte, um ihn leichter zu tödten, seinem etwa zehnjährigen Söhnlein befohlen, ihn am Nocke festzuhalten. Vater und Sohn werden alsbald festgenommen und zum Tode verurtheilt. Weil aber der Sohn noch minorenn war, wurde er gefangen gehalten bis er das vierzehnte Lebensjahr erreicht hatte und nach dem Gesetze hingerichtet werden konnte.

Im Hause meiner Eltern hatte ein Diensthote aus einer anderen Provinz, nachdem er lange treu gedient, sich einen Diebstahl zu Schulden kommen lassen. Da nun die Bestohlenen ihren Verlust beklagten, bestiel uns Knaben, die wir von fernen Schulen gekommen waren, eine solche Angst, als fürchteten wir bei diesem Verbrechen ertappt zu werden. Endlich sagte ich, der ich der ältere war, laut: „Wollte Gott, der Dieb wiederholte das Stehlen, damit nicht nach unserem Fortgange der Verdacht auf uns fällt. Später wurde er entdeckt und aus dem Hause entlassen, weil der Vater seinem Gesinde keinen Anstoß geben wollte, und als er nachher meinem Schwager ein Pferd stahl, wurde er gehängt. So habe ich oft gesehen, daß man meist nur Fremde wegen Diebstahls gerichtlich zu bestrafen hatte. Es war nemlich bei der Ehrlichkeit der Landeskinder üblich, daß man seine Sachen weniger ängstlich verwahrte, und obwohl Haus, Stuben, Borrathskammern, Kisten und Kasten häufig unverschlossen blieben, haben wir doch selten etwas vermißt. Auch hatten viele Städte und Dörfer weder Galgen noch Rad und dergleichen, und selten fanden dort Blutgerichte statt.

se audivisse a proavis suis, quod tantae simplicitatis communis populus tunc fuerat, quod neque litteris neque sigillis uterentur nec talia haberent, sed simplici verbo fiebant omnia absque pavore. Haec et similia reor conformia ad supradictum sancti martyris testimonium, quod scilicet prior aetas paganorum in moralibus virtutibus quoad aliqua longe praestantior fuit quibusdam christianis, et quod eadem legalitas etiam de post permansit in eisdem paganis ad fidem translatis. De his beatus Augustinus in libro de civitate Dei plurima pertractat, et dominus per prophetam crebro conqueritur, dicens: Quae gens egit talia sicut populus meus? Et iterum: Erubescere Sidon, id est anima fidelis, ait mare, id est gentilis populus deum ignorans.

Et haec de prima parte huius operis dicta sint satis. Sequitur nunc de secunda.

Ich kannte eine bejahrte Matrone, welche sagte, sie habe von ihren Großeltern gehört, das gemeine Volk sei damals von solcher Einfalt gewesen, daß man weder Brief noch Siegel gebrauchte noch hatte, sondern alles geschah unbesorgt auf das bloße Wort hin. Dieß und ähnliches scheint mir mit dem oben angeführten Zeugnisse des h. Märtyrers übereinzukommen, daß nemlich die alte Zeit an sittlichen Tugenden in mancher Hinsicht höher stand, als jetzt manche Christen, und daß diese Geseßlichkeit auch in der Folge bei den zum Christenthume bekehrten Heiden bestehen blieb. Von diesen handelt der h. Augustinus weitläufig in seiner Schrift vom Gottesstaate, und der Herr klagt oft durch seinen Propheten und spricht: Welche Nation hat so gehandelt, wie mein Volk? Und wiederum: Erröthe, Sidon, d. h. meine gläubige Seele, sagt das Meer, d. h. das heidnische Volk, das Gott nicht kennt.

Soviel mag für den ersten Theil meines Werkes genug sein, und gehe ich nun zum zweiten über.